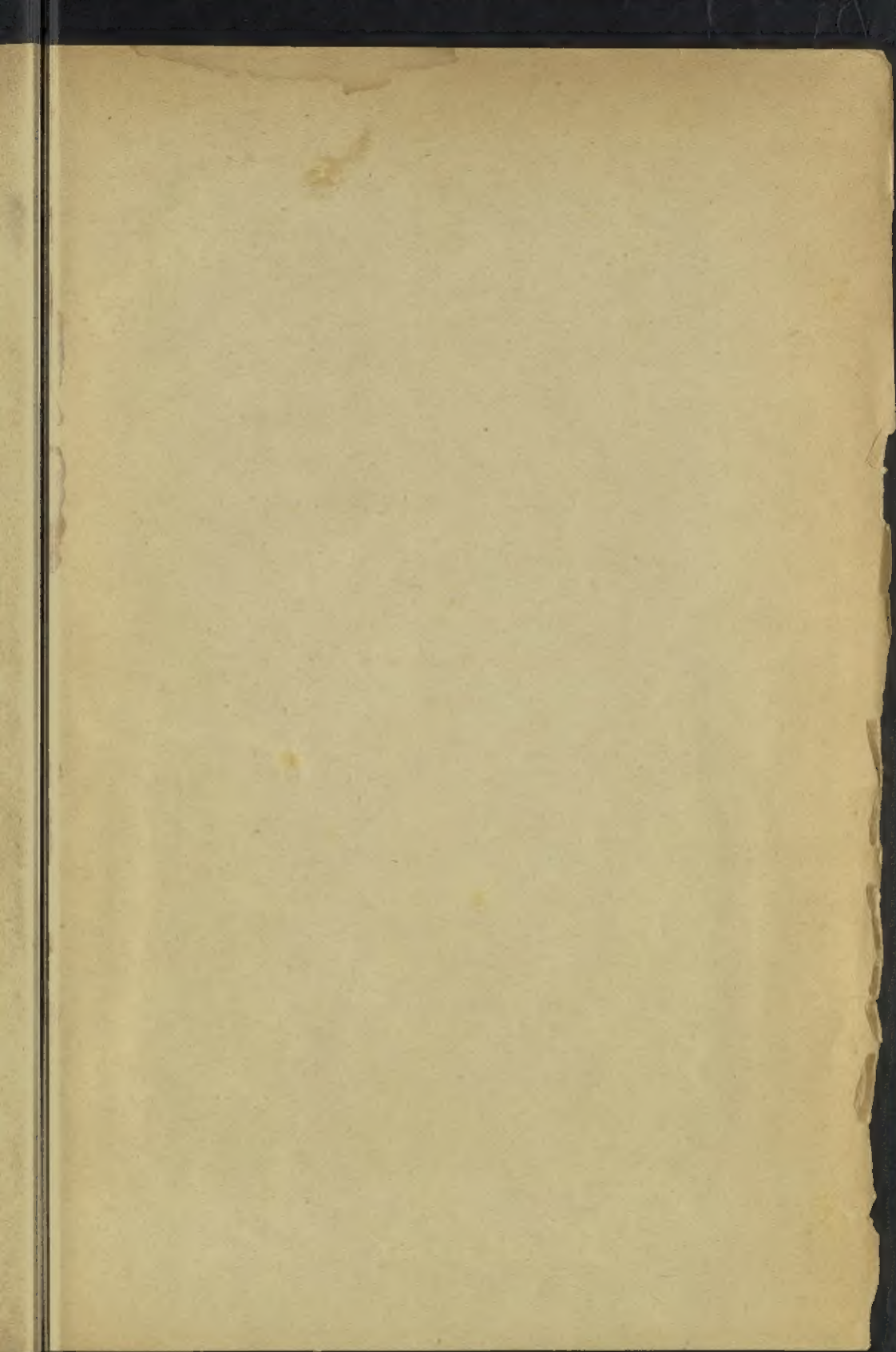




A.U.B. LIBRARY

Handwritten marks on the right edge of the page, including a large 'L' and a smaller 'I'.





مكتبة

المؤتمر النسائي

الى

الراة

عن

You are a  
silly  
little cat  
from the cat.

who is she - she's a cat  
a pussy cat.

With dainty looks  
she wants the bone  
the oily bone

that makes her fat

Miaow, miaow,

it's the damned  
little pussy cat!



CA  
396

B42 m A

1928  
C.1

# المؤتمر النائي



في  
بيروت

سنة ١٩٢٨

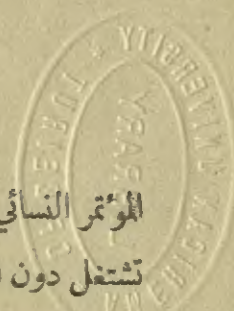


مؤتمر عام في سوريا ولبنان

38408

مطبعة صادر \* بيروت

Gift. Cat. Dec. 1929



المؤتمر النسائي دولة ، جمعياته وزارات  
تشتغل دون انتداب او جيوش او حكام  
مندفعة الى العمل بلا بدل  
رافعة راياتها القائلة:  
تعلموا ، احبوا ، اخدموا  
هذا هو الانسان كله

الدكتورة  
آنس بركات باز



## المؤتمر النسائي

عمل عظيم ، في سبيل خير الانسان . مآثرة المرأة ، يشمل نقعها الجنسيتين .  
برهان شعور عام ، نهضة اكيدة في سوريا ولبنان .

خمس وعشرون جمعية نسائية عملن مؤتمراً في بيروت ، حضره ، مع مندوباتها ، ممثلات عدة جمعيات ، وفئة من نخبة المتعلقات ، الادبيات  
كلما كثرت حاجات النساء وتنوعت مصالحهم ، مادة ادبا ، شعروا  
بوجوب التعاون والاتحاد في جميع الاعمال ، اخصها العمومية

لذلك انشأوا الجمعيات متعاونين على خدمة انفسهم والانسانية ، بمثالين  
في بيروت رجالاً نساء ، مؤلفين « الجمعية السورية » ١٨٤٧ و « الشرقية »  
١٨٥١ ، منشئات « باكورة سوريا » ١٨٧٩ و « زهرة الاحسان » ١٨٨١  
وما تلاها ، الى ان بلغت جمعياتهم المئة في الثانية عاماً ، وناهزت جمعياتهن  
الخمسين في مثلها سنين ، عدا المدرسية والدينية ، ولا يزال كثير منها  
ولم تكتف الجمعيات النسائية بان تشتغل كل واحدة . بل اتحدت معاً  
كثير منها ، واسفر اتحادها عن هذا المؤتمر

واول اتحاد لها ، دعت اليه جمعية « اتحاد السيدات » في ربيع ١٩٢١  
فاجتمع في منزل مسز كرايم في ١٤ حزيران ممثلات سبع جمعيات ، انفقن على  
الاتحاد . وفي الربيع الثاني ١٢-٥-٢٢ اجتمعن في نادي مدرسة الاحد  
منضمات اليهن جمعية ثمانية فتالين تقارير جمعياتهن . وخطبت فيهن عفيفه صعب  
ودعت جمعية « النهضة النسائية » جمعيات بيروت الى اجتماع في دار  
الصناعة في ١٦ اذار ١٩٢٥ حضره وفود ثلاث وعشرين جمعية بحثن في  
الموضوع واعتمدن عليه . واجتمعن بعد اسبوعين في النادي النسائي وقررن

هذا الاتحاد . وخطب في الاجتماعين هدى ضومط ، عنبره سلام ، ماري  
يني ، مسز غراي . وانتخبن عمدته في منزل الرئيسة لبيبة ثابت ٥ - ٥ - ٢٥  
مشتركة في الانتخاب مندوبات ١٧ جمعية . وبدلن الاسم بعد عامين ، من  
الاتحاد الى المؤتمر ، وعممته في سوريا ولبنان . واحتفلن في ٧ ايار ١٩٢٧  
احتفالهن السنوي في نادي مدرسة الاحد مكثفيات بنقاريو جمعياتهن وخطابي  
ابتهاج قدوره وفريدة عقل

وهذا مؤتمر من العام ١٨ - ٢٠ نيسان ١٩٢٨ اشتركت فيه رسمياً خمس  
وعشرون جمعية وحضره ايضاً ممثلات واعضاء عدة جمعيات ، من بيروت ،  
الشام ، طرابلس ، المينا ، زحلة ، الشويفات ، عاليه ، بطرام ، وغير جهات ،  
فضلاً عن عدد وافر من خيرة الاوائل والسيدات

مؤتمر ، وصفه كتابه ، ببيان خطبه ، زيادة نفعه تعميمه . حسبه  
الانسانية شعاره

ومن حظ بيروت التثام المؤتمرات النسائية فيها ، غير هذا ، ايضاً . وكلها  
في نيسان . كأول مؤتمر لتلميذات المدارس العليا في بلادنا الملتئم في كلية  
البنات الاميركية ثلاثة ايام ١٩٢٦ مثلاً ١٢ مدرسة . ومؤتمر من الثاني  
المجتمع في الكلية الانكليزية اربعة ايام ١٩٢٧ ومدارسه أكثر . واول  
مؤتمر لاتحاد جمعيات الشابات المسيحيات في الشرق الادنى التأم في كلية  
الانكليز ١٩٢٨ وايامه ثمانية ، حضرته المحامية سميّة صبيعة غرزوزي اول  
سورية درست الشرائع ممثلة جمعيات مصر ، والشاعرة اللبنانية حنينه بنيامين  
عن جمعيات اسكندرية . واشتركت المرأة في مؤتمر الاثار مع العلماء  
٨ - ١٠ نيسان ١٩٢٦ في مكتب الصنائع والفنون ، واحتفت الودنا ماريا  
مرسوق بالمؤتمرين ، في قصرها ، باحتفال كبير . وانتخبته الدكتورورة أنس  
بركات باز عضواً في المؤتمر الطبي في جامعة الاميركان ٤ - ٧ ايار ١٩٢٥



« وخطابها فيه » علم التدوي « . وليست معارض جمعية النهضة النسائية ١٩٢٤-١٩٣٨ في باريس ودار الصناعة والكلية الألمانية الأ مؤتمرات عملية والاجتماعات السنوية في نادي التعاون لجمعية الشابات المسيحيات في بيروت صيدا ، لبنان ١٩٢٢ - ١٩٣٨ من مجلة المؤتمرات

ومن حظ البيروتيات اشتراكهن في عدة مؤتمرات في اوروبا واميركا .  
 منهن البرنس الكسندره افرينو كريمة قسطنطين الخورسي منشئة مجلتي « انيس الجليس » و « اللوتيس » في الاسكندرية ، مثلت سيدات مصر في المؤتمر النسائي للسلم العام في باريس ١٩٠٠ وجعلتها دولة ايطاليا اميرة .  
 والدكتور هانس ايفدتها جمعية وستمنستر الاميركية في ديترويت ميشغن ، حيث كانت تدرس الطب ، مندوبة عنها في مؤتمر المتطوعين للتعليم والتهديب ، في تورنتو « كندا » ١٩٠٣ ، فمثلتها بين وفود من جميع العالم في اجتماعات ضمت الوقا واختها زاهية ، اول سورية تعلمت الصيدلة واول انسة درست البكتريولوجيا في جامعة هارفرد ، حضرت مؤتمر الصيادلة الاميركان في بوستن عدة ايام ١٩١٧ . وذهبت ماري كساب ومريم بارودي مندوبتين عن تلميذات المدارس العليا في سوريا الى مؤتمر التلاميذ والتلميذات العالمي في الاستانة ١٩١١ . ومن تلميذات بيروت هنا كسباني كوراني ممثلة بنات بلادنا في مؤتمر النساء العمومي في معرض شيكاغو « اميركا » ١٨٩٣ . والدكتور انيسة صبيعة ، الطبيبة السورية ، تزيلة مصر حضرت بعض المؤتمرات . وسيلفي مشاققة مثلت جمعيات الشابات في بيروت مع مسز هبرد رئيسة نادي التعاون ممثلة جمعياتهن السورية ، في المؤتمر العام لجمعيات الشابات المسيحيات في العالم في بودابست عاصمة المجر ٩ - ١٨ حزيران ١٩٣٨

ومن اللبنانيات فريسة عقل حضرت المؤتمر النسائي الدولي في باريس ١٩٣٦ مع مندوبات ٤٣ مملكة . وذهبت ايضا مندوبة الكنائس الانجيلية

في لبنان الى مؤتمر اورشليم ١٩٢٨ • ومن السوريات في اميركاليا بركات  
سافرت الى مؤتمر جمعيات السيدات المسيحيات العالمي في غلاسكو «سكوتلندا»  
١٩١٠ واوفدها المؤتمر الى لبنان فانشئت فيه عدة جمعيات للامتناع عن  
المسكرات • ومنهن في وادي النيل البس مرشاق مثلت كلية الاميركان في  
مصر في مؤتمر مدارس الاحد العام في غلاسكو ١٩٢٤

والثام حديثاً مؤتمران نسائيان في بعلبك ومرج عيون ١٩٢٨  
وكنت من عشرين سنة كتبت في مجلتي «الحسناء» ان من افضل الوسائل  
لتعزيز شأن المرأة واصلاح احوالها «مؤتمر نسائي» يبحث في كيفية هذا  
الاصلاح • ورددت صدى ما كتبت في هذا الشأن رحمة صروف في جرائد  
مصر • وتخليل جميل بك بيده من عشر سنين في مجلة النجم للاميرة نجلا ابي  
اللمع «مؤتمراً نسائياً» في بيروت ابصر فيه خيراً عيماً • وكتبت الدكتور  
أنس من بضعة اعوام في مجلة «السيدات والرجال» المصرية : انه صار  
من الضروري ان يكون للسيدات الشرقيات رابطة عامة يتفاهمن بواسطتها  
ويعملن لمصلحة النهضة الشرقية عن يدها «

فعسى ان يكون هذا المؤتمر من عوامل هذه الرابطة وحبذا السعي لها وان  
ئنال بيروت حظها منها

فمن احظ البيروتي «المؤتمر النسائي» العام في سوريا ولبنان ، موضوع  
هذا الكتاب • ومن حظي العهد الى يجمعه وملاحظة طبعه  
وفضل المؤتمر علي عظيم ، بالاحتفاء بوضع رسم نسيتي «ورده اليازي»  
في دار الكتب ، والاصفاء الى فاضلات بنشطني في جهادي النسائي ، بجلي  
واسطة لتشييد اثر خيري في معهد عمومي  
هو فضل المرأة ذات الفضل في كل عمل انساني

جرجي باز



يرى من يطالع هذا الكتاب انه نتاج قرائح سيدات عر كن  
 الدهر فسنَ بقدَم ثابتة يستمددن الوحي من رفيقات لهنَّ شريكات  
 بالعمل وهن كاتبة كبيرة في البلاد ، يجمعهنَّ الاخاء ، والمجبة ،  
 والاصلاح — لا يفت في عضدهنَّ كلام الناقدين بل يزيدهنَّ  
 تمسكاً وحزماً لانهنَّ يرمين الى هدفٍ صالح ويسرن اليه بنفوسن  
 وادعة وقلوب مطمئنة — « وغايتنَّ هذه نَحصر بجمع كلمة المرأة  
 واعلاء شأنها مع ايجاد روح الفة واتحاد بين سائر الجمعيات النسائية  
 على اختلاف غاياتها وراميها فتعاضد على السير في سبيل الخدمة  
 العامة » — وهنَّ عالِمات ان الحياة من دأبها التطور والتجدد مع  
 روح العصر لتسمى حياة — فمنهنَّ من تطالب بحقوق قلما يعيرها  
 افراد الامة انتباهاً لانصرافهم اما الى السياسة او الى الماديات — ومنهن  
 من تحارب عاداتٍ تأصلت في افراد الامة فأخرت في نموها اقتصادياً  
 وادبياً — ومنهنَّ من تعالج قواعد التربية في النشء الجديد بمحاولة  
 ابدالها بما هو اصلح تبعاً لمنظمي حركة التربية الجديدة في العالم  
 المتمدن — وغيرها تبث روحاً في مجموع الامة في المحافظة على لغة  
 البلاد ليعلو قدر القومية ، وتسمو النفوس في معرفة الحقيقة ، تلك  
 الحقيقة المرة التي تكاد تفقد الامة اعظم ركن من اركانها

ومن مطالعة هذا الكتاب يرى بان المرأة اتبعت القول المأثور :  
عليك بنفسك ثم باخيك . فلقد بدأت باصلاح نفسها ولم تعد هذا  
الحذاء إلا في امور لم تر الى تجنبها سبيلاً

والذي يسرنا ان المؤتمر النسائي الذي جمع خمساً وعشرين جمعية  
نسائية او ثلاثين لم يكتف بالقول بل تعداه الى العمل فلقد تعينت  
لجنة لمخاطبة وزارة المعارف في بعض مطالب تلمس اضافتها الى برامج  
المدارس ، كما انه سيقع هذا الكتاب بنشرات توزع على الامة تبث  
الدعوة لاصلاح عادات وسن انظمة تسير على ما يناسبها منها كل  
سيده من كل جمعية داخله تحت لواء الاتحاد النسوي لاعتقاده بان  
خير الاعمال بالاكمال وجلال الاقوال بالافعال

ولا بد من كلمة شكر لغيرة الرجل ومناصرته للمرأة اذ يرافقها  
برحلتها الاولى مهداً لها السبل القوية مقدماً لها من قوته عضداً ومن  
مساعده نورا تستضيء به في موكبها السائر نحو اسمى الغايات وانبلها

فباسم الاصلاح هدفنا الذي نرمي اليه نرجو من كل مطالع  
ومطالعة ان ينظرا الى هذا الكتاب بعين الرضى وان يساعدا بتحقيق  
هذه الفكرة وذلك الاخلاص بما يستحقان من التشجيع والمساعدة  
فهي اول ثمرة من ثمرات المؤتمر النسائي التي نرجو ان تزداد نضوجاً  
مع توالي الايام  
روز عطا الله شحفه



## رسالة مطبوعة

جمعية المؤتمر النسائي العام في سوريا ولبنان

المؤسسة سنة ١٩٢٥

المحترمت

حضرة رئيسة واعضاء جمعية

ان جمعية المؤتمر النسائي العام تقيم هذه السنة مؤتمراً عاماً في بيروت . والغاية منه جمع كلمة المرأة وابتداح روح الفقه واتحاد بين سائر الجمعيات النسائية على اختلاف غاياتها ومراميها لتتمكن المرأة من خدمة البلاد خدمة لا تقوى على اتمامها بدون اتحاد وتعرف . فترجو ارسال مندوبات من قبل جمعيتكن لحضور هذا المؤتمر العام ليستتركن مع غيرهن من اعضاء الجمعيات في البحث واتخاذ الوسائل التي تؤول لتعزيز مقام المرأة وجعل خدمتها اكمل واوفى . ام عدد المندوبات المعين فهو ثلاث غير ان لكن الخيار في ارسال عدد اقل او اكثر حسب ما تسمح ظروفكن وان النادي النسائي الوطني بامكانه تقديم الطعام ومحل منامة لمن شاءت من المندوبات الكريمات . وترجو ممن شاءت النزول فيه ان ترسل كلمة قبل وقت الاجتماع باسبوع على

الاقبل . والمفاوضة بهذا الموضوع مع السيدة هدى ضومط رئيسة  
 جمعية جامعة السيدات ( وعنوانها الجامعة الاميركية ) ومن اطلعنا  
 على بروغرام المؤتمر العام الواصل تعرفن المواضيع التي ستلى في  
 المؤتمر . ثم ان المؤتمريود كثيراً الاطلاع على بعض اعمال جمعيتكن .  
 فترجو احضار تقرير موجز لا يتجاوز الخمس دقائق وستلى هذه  
 التقارير . بعد ظهر الخميس في ١٩ نيسان . وفي الختم اقبلن السلام  
 والاحترام  
 لجنة

المؤتمر النسائي العام في سوريا ولبنان

بيروت في ٧ اذار سنة ١٩٢٨



## يانه مطبوع

المؤتمر النسائي العام في سوريا ولبنان

لجنة المؤتمر العام

السيدة ليبيه فيليب ثابت رئيسة

السيدة هدى ضومط

الآنسة امينه خوري مقدسي

السيدة نور حماده

السيدة روز شحفه

السيدة شيرين نجيب مصور

الآنسة ابتهاج قدوره

الآنسة عنبره سلام

السيدة نجلا كفوري

الوقت      يتديء المؤتمر الساعة الثالثة بعد ظهر الاربعاء في ١٨

نيسان سنة ١٩٢٨ وينتهي الساعة الخامسة بعد ظهر الجمعة

في ٢٠ نيسان

المكان      بيروت . الاجتماع الاول في النادي النسائي الوطني

ميناء الحصن . اما الاجتماعات في يومي الخميس والجمعة ففي

نادي مدرسة الاحد الاميركية

## بروغرام المؤتمر النسائي العام

الأربعاء ١٨ نيسان من الساعة ٢ — ٤ اجتماع انس — موضوعه

التعارف وكلمة ترحاب . هذا الاجتماع خصوصي تحضره

موظفات الجمعيات والنائبات

صاحبة الكرسي : السيدة ليبيه ثابت

المتكلمة : السيدة زاهيه سعد

من الساعة ٤ — ٦ زيارة المتحف الوطني والمكتبة العمومية

١٩ نيسان ق ظ ٩٤٣٠ — ١٢

الخميس

صاحبة الكرسي : السيدة هدى ضومط

من الساعة ٩٤٣٠ — ١٠ تسجيل الاسماء ودفن الرسم

== ١٠ — ١٠٤١٠ تقرير المؤتمر لكاتبة وقائع الجمعية

== ١٠٤١٠ — ١٠٤٠٠ خطاب في حقوق المرأة في الزواج

السيدة نور حماده

== ١٠٤٠ — ١١٤١٠ خطاب في العادات والاقتصاد

السيدة روز شحفه

== ١١٤١٠ — ١٢ فرصة لابداء ملاحظات مفيدة

على موضوعي الخطابين

الخميس ب ظ ٠ من الساعة ٣-٤

صاحبة الكرسي : السيدة نور حمادة

من الساعة ٣-٣،٣٠ خطاب في بروغرام المدارس

السيدة سلمى صائغ

== ٤-٣،٣٠ فرصة لنائبات الجمعيات يقدمن

فيها تقارير جمعياتهن

== ٤-٦ زيارة بعض المحلات المشهورة في البلدة

كنادي التعاون او معامل السيوفي او

متحف الجامعة الاميركية

الجمعة في ٢٠ منه ق ظ ٠ من الساعة ١٠ - ١٢

صاحبة الكرسي : السيدة اديل نخو

من ١٠-١٠،٣٠ خطاب في تربية الولد على حب العمل

للآنسة امينه خوري المقدسي

من ١١-١٠،٣٠ خطاب في اللغة والقومية

للآنسة ابتهاج قدوره

من ١١-١٢ فرصة لابتداء ملاحظات مفيدة في موضوعي

الخطابين



الجمعة ب ظ ٠ من الساعة ٣ - ٥

من الساعة ٣ - ٤ اجتماع خصوصي لنائبات الجمعيات  
من الساعة ٤ - ٤:١٥ كلمة عن جمعية عصبة النساء للحرية  
والسلام في العالم : للآنسة فريدة عقل  
من الساعة ٤:١٥ - ٥ خلاصة الاجتماعات للآنسة عفيفه

صعب

وكلمة شكر : للآنسة عنبره سلام

رسم الدخول ربع ليرة سورية للجلسات العمومية في يومي  
الخميس والجمعة

نرجو من أعضاء الجمعيات ان يلبسن شارة الجمعية التي  
يتتمين اليها

ترسل المكاتبات بخصوص المؤتمر النسائي العام باسم  
الآنسة امينه خوري المقدسي

(عنوانها) - من فضل الجامعة الاميركية

# جمعيات المؤتمر

المشتركة في الاتحاد النسائي

بيروت

الجمعية	الرئيسة	المندوبة
اتحاد السيدات	مسز سيلي	امينه خوري سلمى خيرالله
اغاثة البأس	افدوكيا سعد	فكتور يابر باري
اغاثة الفقير	كاترين رينز	ادليد رينز
الامور الخيرية	عنبره سلام	نور قدوره زينب بربير
تهذيب الفتاة	زاهيه سعد	ادال جريديني فيولت مجدلافي
جامعة السيدات	هدى ضومط	جوليا دمشقيه روز شحنه
الرحمة المسترة	روز نقاش	اسما اي الممع
سيدات المتخرجين	ادال نخو	ادما شحاده اليس مشعلاني
الشفقة	ملكة بارودي	تمام داود جوليا مالك
عصبة المحجبات	زينب بيهم	سامية بيهم الانسة تلحوق
المجمع النسائي	نور حماده	ايفاتابت السيدة حيدر
المرشدات	مدام دباس	ايس ايكار يوس حنينه طرشا
المرضات	عفيفة فيصل	ماري ابو حمد

نادي التعاون      مس هبرد      ادنت ريشاني      شيرين مصوّر  
 النساء المسيحيات      هدى ضومط      استير فارس      مريم خوري  
 النهضة النسائية      ليبيه ثابت      ابتهاج قدوره      نجلا كفوري  
 يقظة الفتاة      ابتهاج قدوره      حياة بيهم      وداد محصاني

## الشم

النادي النسائي      اسما خوري      ساره مشاقه  
 عضد اليتامى      عفيفه ابو شعر      استفاني خوري

## طرابلس

الخيرية      اقبال الذوق      عليه الذوق  
 اتحاد السيدات      ادم فرس      فريده عبيد

## حمص

النادي النسائي      حنه ابو الروس

## زحلة

الخيرية      منيره شحاده

## الشويفت

تهذيب الفتاة      نازك سر كس      فني لطوف      اسما اي اللمع

## بطرام

ترقية الفتاة      انكسندره سرور      مري خليل



## الجمعيات التي حضرت المؤتمر

بيروت

مأوى العجزة      ادال صباغه      فكتور يا دباس  
يد المساعدة      اسين عبد الكريم      فني لطوف

الشام

النهضة النسائية      مدام سامي باشا مردم بك      سعاد مردم بك  
ميناء طرابلس

عضد اليتامي      انجلينا انطكلي

عاليه

اليد البيضاء      فريده خلف

...

وغيات هذه الجمعيات خدمة الانسانية بجميع الوسائل ، خيرية  
ادبية ، اجتماعية ، وموآسات البأسين ، مادياً معنوياً . ولا سيما اناارة  
سبل البنات ، وتهذيبهن ، ومعاونتهن في شؤونهن ، وارشادهن في  
مجاهل الحياة ، وملاحظة سيرهن . وتآلف السيدات على اختلاف  
الملل وتعدد الطوائف ، وجمع شملهن ، ونفاهمهن . وتوحيد كلمة المرأة

على الاهتمام بصالحها ، والتمتع بحقوقها ، وإداء واجبتها ، فضلاً عن  
 تعزيز مكانتها ، ورفع شأنها . ومعالجة المرضى . وإطعام الجياع .  
 والعناية بالعميان . ومداواة العجزة . وستر العائلات . وتبادل المنافع  
 المشتركة في الامور الاقتصادية والمنزلية . والتعاون على خدمة العموم  
 في مختلف الاحوال . وترويج المصنوعات الوطنية وتنشيطها على  
 التحسن لحفظ اموال البلاد . ومساعدة مدارس ، ومصاح ، وملاجئ  
 ونوادي ، وانهاض عزائم . وبث همم . الى غير ذلك مما يستطيعه  
 المرأة وتساعد عليها احوالها

...

وحضر المؤتمر ، بصفة شخصية ، مع وفود واعضاء الجمعيات ،  
 كثير من الاوانس والسيدات على اختلاف المذاهب وتنوع التعليم  
 والتهذيب

في

نادي نسائي

## التعارف

سيداتي

في بيروت ثمن وعشرون جمعية نسائية مختلفة النزعات متضاربة  
المشارب متنوعة الغايات، سبع عشرة منها رأيت ان توحد كلمتها لغاية  
سامية فنادت بالمؤتمر العام وكان لها ما ابتغته . وهذا هو المؤتمر ينعقد  
اليوم جامعاً عدداً كبيراً من فضليات النساء للبحث في شؤون تتعلق  
بالمرأة وحالتها الاجتماعية في هذا الوسط من بلاد الشرق

وبين النساء المجتمعات فريق يمثل المرأة في الانحاء السورية  
واللبنانية تفضل وتحمل مشاق السفر ليشارك في مؤتمر نسائي عام  
يعقد لأول مرة تحت سماء هذه الديار

انها الخطوة واسعة تخطوها المرأة في سبيل التضامن والاتحاد  
وما كانت لتتأخر عنها قبلاً لولا العراقيل الموضوعة حاجزاً في طريقها  
والتي حالت دون تضامن الجنس الواحد واتحاده .

ولا اعني بقولي ان هذه العراقيل قد زالت . لا . بل انها

المؤتمر النسائي - ٢



موجودة ولكن المرأة الآن في اجتماعها الموحد برهنت على انها مشت  
على تلك الحواجز غير هيابة بها وبما يعترضها من عقبات للوصول الى  
ما تصبو اليه . وعلى امل ان يوفقنا الله الى كل ما فيه مصلحة المرأة  
ورقيها احبي السيدات المجتمعات وارحب بهن ، بكل ما في نفسي  
ونفوس اخواتي البيرونيات من عواطف وبكل ما في قلوبنا من تقدير  
لهذا العمل واكباره له . فاهلاً بكنّ والى مرجأ

ان الغاية التي اجتمعنا لاجلها هذه الساعة هي التعارف ، تعارف  
الاشخاص بعد تعارف الارواح . انها لرابطة قوية تربط هذه السلسلة  
النسائية حلقةً بحلقةٍ فلا تنفصم ولا تتكسر بل تقوى وتشتد وتزداد  
اتصالاً وارتباطاً . ان القوة التي ستنشأ من هذا التعرف وجهاً لوجه  
لهي قوة لا يستهان بها وعاملٌ قوي في تحكيم الصلات المتينة بين  
نساء هذه البلاد المحبوبة وجمع ما تفرق من قواها العاملة في اعلاء  
شأن المرأة السورية الناهضة وانها ستكون كذلك ان شاء الله

ان هذه الباقية الجميلة التي اتن ازهارها قد جمعتها النهضة  
النسائية من مختلف الانحاء السورية المحبوبة يفوح شذاها الذكي  
فيعطر الارحاء ويبعث فيها روح الجمال والفن والنشاط ويث في  
نفوس ابنائها وبناتها نفساً طيباً يقوي اواصر الاتحاد والمحبة ويعمل  
على اسعاد بنات جنسنا ورفعهن

وان ازهار هذه الباقية النضرة بعد ان كانت نفوح مفردة بقوة محدودة ستكتسب بعد هذا الانضمام المجيد روحاً حية مجددة وتأخذ كل زهرة من اختها قوةً تجدد فيها روح العمل المجيد الذي انتدبت نفسها له ووقفت حياتها في سبيله . ذلك العمل الذي من اجله نجتمع ومن اجله نجاهد ومن اجله نفتحم غمرات هذه الحرب الصامتة في مظهرها الثائرة في جوهرها الوثابة الى العلاء

نحن متعارفات روحاً متفقات مبدئاً وغايةً وإنّ هذا التعارف الروحي جميل في مظهره لطيف في مبناه كامل في غايته انما ينقصه تعارف الوجوه والاجسام فيزداد جمالاً وروعة ويزداد متانة وان الواحدة منا بعد ان تتعارف مع اختها وجهاً لوجه وشخصاً لشخص تتمكن العلاقات الودية اكثر فاكثر وتقوى الصلات الروحية امتزاجاً وشدة

فما اجمل هذا التعارف الشخصي مسبقاً بالتعارف الروحي وممزجاً فيه . وان هذا هو غاية غايات هذا الاجتماع ونقطة دائرته . وان هذه الثغور الباسمة المتلاثة بنور الحق والهدى الطامحة الى اعلاء مستوى الحياة النسائية لتبعث في النفس ارتياحاً ممزوجاً بالامل الكبير في تحقيق الغاية التي نحيا لاجلها ونعمل في سبيلها بكل ما فينا من قوة في الجهاد ومغامرة في الكفاح

ان هذا المؤتمر النسائي العام الذي نجتمع اليوم اجتماعه التمهيدي لهو  
الاول من نوعه وانه ليحق لنا ان نفتخر لكوننا من عداد اعضاءه  
العاملات وان نضع حجر الزاوية لبنات المستقبل في بناء هذا الصرح  
المشاد على اسس الحق والانصاف وانني لا ارى حاجة بي ان ابين  
لكن ان غايته هي النهوض بالمرأة الى ذروة الكمال فهذا تعرفنه ، انما  
اقول ان تعارفنا معاً جسماً وروحاً لهو من اكبر العوامل في تحقيق  
ما نسعى اليه من غاية شريفة ومطمح مجيد كبير واننا نحن بعض  
نساء البلاد تلقى على اكتافنا الضعيفة مادياً وقلوبنا الصغيرة حملاً  
مسؤولية كبيرة وامال جسام اذا نحن لم نتعهدنا ولم نعمل على اتمامها  
وتتعب في حملها كان اجتماعنا هذا وجلسات مؤتمراتنا القادمة كلاماً  
بكلام لا فائدة منها ترتجى ولا عمل يحقق

واننا بعد هذا التعارف الجميل يجب ان نزداد عزماً وتقوى  
عزيمة حتى متى آن لنا ان نتفرق كل الى موطنها وعملها نأخذ لنا من  
جلساته دروساً رائعات وعزيمة صارمة نصادم بها ما يعتور سبلنا من  
المشقات وانها لكثيرة وما يعترضنا من العقبات وانها للشائكة وعرة  
فاذا تم هذا وانه لتمام ان شاء الله نخرج من هنا ونحن على يقين تام  
من تحقيق غاياتنا ووصولنا الى ما نطمح اليه ونطمح فيه  
ما اجمل ان تجتمع ابنة دمشق الى جانب ابنة بيروت وما احلى



ان تجلس ابنة لبنان الى جانب ابنة الداخلية والساحل لاجل غاية واحدة ولاجل مقصد واحد

ان هذا الاجتماع يضم صفوة العاملات من الجمعيات المختلفة في هذا الوطن المقدس وان هذه الكتلة التي نؤلفها الساعة لهي العامل الاكبر في تكوين هذه النهضة التي نسعى اليها وانها نواة المؤتمر الناضجة وقلبه الخافق الوثاب . فلنعمل سوية في هذا المؤتمر وبعده ، لنكون قنابل يتفجر منها الخير والبركات ويلمع منها نور الحق والهداية والرقى . لنعمل باقدام ثابتة وقلوب كبيرة ونفوس عزومة وضماير حية صريحة فنحقق ما تصبو اليه نفوسنا ونتم ما نسعى اليه من رفعة وسودد . ان هذه الفرسة الصغيرة التي تدب فيها نسمة الحياة والتي نعهدها ونسقيها بماء عيوننا يجب ان تنمو وتزهر وتثمر وانا واجب علينا ان نحمل منها ازهاراً نفوح عطراً ونقل منها فروعاً يانعة نزرعها في مواطننا المختلفة حتى اذا نمت وازهرت تطاولت اغصانها وامتدت اوراقها الى قلوب بنائنا فتنمو فيها وتأتي بالثمر اليانع اللذيذ

وسلام على ارواحكن الطيبة ونفوسكن الكبيرة وقلوبكن الناهضة وثغوركن البسامة والاف الف سلام

زاهيه سعد

في  
دار الكتب

## زيارة تاريخية

سيداتي وسادتي

باسم داري الكتب والآثار . باسم العلم والأدب احيي المؤتمر النسائي العام في سوريا ولبنان . احييه خاصة لانه انعقد للمرة الاولى في هذه العاصمة التي تتفاخر على سواها من المدن الشرقية باحرازها هذا الشرف الوسيم . ارحب به ترحيباً جميلاً لانه توج اعماله النبيلة بزيارة هذين المعهدين اللذين هما دعامتان من دعائم الحضارة وركنان من اركان الرقي في الوطن العزيز

ان هذا الاجتماع النسائي الذي يعد الاول من نوعه وبشكله في بلادنا اعتد زيارته هذه حادثاً تاريخياً في حياة معهدين اللذين سيحفظان للمؤتمر وللقائمت به ذكراً خالداً ما تعاقبت الايام من المعلوم ان للمرأة في نظرنا اعتباراً لا يقل عن اعتبار الرجل وتعويلنا عليها في جلائل الامور كتعويلنا عليه بلا ادنى فرق او تمييز . مرحوا الابصار ايها السيدات ويا ايها السادة في دار الكتب

هذه تجدون قسماً غير يسير من محتوياتها قد تم تنسيقه بمعاونة سيدة  
فاضلة اخترتها خصيصاً لهذا الغرض فتولت عملها الخطير بما لا يوصف  
من الدقة والذكاء وهي سيدة كما يشهد لها الخاصة والعامة راسخة  
القدم في العلوم العقلية والنقلية قديمها وحديثها

سرحوا الانظار ايضاً في عشرات الالوف من الاسفار الماثلة  
امامكم على اختلاف السننها ومصادرها ترون ان للمرأة فيها نصيباً  
لا يستهان به من المؤلفات في كل علم وفن ومطلب فنحن مديونون  
لها من هذا القليل بل نصرح اننا لا نستطيع السير منفردين عن  
الجنس اللطيف في معترك الحياة

بناء عليه اناشد هذا المؤتمر النسائي العام ان يجعل رائده في  
ابحاثه بث الافكار السديدة بين ابناء الوطن وتعزيز المشاريع النافعة  
فيه . اناشده بنوع خاص ان ينصرف بكل ما اوتيته من حكمة ومعرفة  
ونشاط الى الاجادة في التربية البيتية على سنن الفضيلة حتى تخلص  
اثار الخلعة التي نفضت في اكثر شبان عصرنا ويكون حيث  
رجال المستقبل مزدانين بالصفات الكاملة والمزايا الحميدة

بينما نعلل النفس تحقيقاً لتلك الآمال والاماني اتنى الثبات لهذا  
المؤتمر الجليل مقروناً بنجاح المساعي الآيلة لخير البلاد ونفع العباد  
وهو يستطيع في تلك المساعي ان يستند الى معاونة هذين المعهدين



كلما مست الحاجة الى ذلك فتسابق الى خدمته متفانين مفتخرين  
وتخليداً لذكر هذه الزيارة التاريخية استأذن حضرات السيدات  
الموقرات بان اقدم لهن برهاناً لامعاً عن اعجابي بهن وبادهن . اود  
ان يعلمن حق العلم بان منزلة المرأة سامية لدينا كمنزلة الرجل على  
الاطلاق .

وكما رفعنا في هذا المعهد الكتابي رسوم علمائنا الاعلام احبنا  
ان يكون هذا الاجتماع وسيلة لتكريم سيدة تتسلسل من بيت  
عريق بالعلم والفضل اريد بها عميدة شواعرنا وباكورة ادبياتنا  
المرحومة وردة اليازجي بنت الطائر الصيت الشيخ ناصيف اليازجي  
البناني . برزت من خدر ابها تجيد نظم الشعر في حين لم تكن سيدة  
سواها في جميع البلاد الشرقية نعرف القراءة البسيطة . ولاجل  
ذلك نبرزها امامكم في هذا المقام متجلية بفضائلها ورافعة لواء الشعر  
بديوانها ( حديقة الورد ) الذي صار اشهر من نار على علم وقد نفدت  
الطبعة الثالثة من هذا الديوان بينما ينذر ان ترى غيره من الكتب  
العربية ( ما عدا المدرسية منها ) قد بلغ هذا الشوط البعيد من الرواج  
فنقوم بتكريم وردة اليازجي في نصب رسمها الزيتي اجلالاً لمقدمها  
العلمي وتيمناً باليوم المشهود الذي انعقد فيه اول مؤتمر نسائي عنه في  
هذه الديار

في الختام اتمنى للسيدات القائمت بهذا المشروع المجيد استمرار  
 التوفيق ليقسنى لهن خدمة الوطن المحبوب قولاً وعملاً . كذلك  
 اوجه عبارات الشكر لمعالي رئيس الوزراء ولمثله في هذه الحفلة  
 الاديب الكبير الياس بك فياض مدير المعارف العامة والفنون الجميلة  
 فانهما منصرفان الى تعزيز داري الكتب والاثار وعاملان لنجاحهما  
 بكل الوسائل الفعالة . والسلام

فليب دي طرازي



## ذكرى اليازجية

ياربّ هذه الدار !

باسم اخواني العزيزات احبيكم تحية الاعجاب نبعث من قلوب  
تكبر فيكم المهمة الرفيعة والعمل الدائب ، انها تحيات المرأة التي تعجب  
بالرجل وقد تحلى بفضيلتين مجابهة الصعاب والاخلاص في العمل  
تحيات نساء هذه البلاد وقد اجتمعن من انحاء سوريا ولبنان فكان  
بدء اعمالهن زيارة هذه الدار ، وكانت زيارتهن اجماعاً صريحاً على  
انّ رابطة الآداب هي اوثق روابط الاخاء .

انّ الكثيرات منا يجهن هذه الدار الكريمة ولكن كلاً منا  
تعرف الشيء الكثير عن منشأ وراعيها ونظر الى اعماله الجليلة  
بعين الاحترام والاعظام ، اننا نتطلع برغبة صادقة من يذل الجهود  
تباعاً دون كلل او ملل ، وانى لهذه الجهود ان يدركها كلل وهي انما  
تستمد قوتها من همة جبارة تقصر عن مجاراتها الهمة متساندة في  
طويل الايام ، حتى انه ليدھشنا اذ نتسأل عن صاحب فكرة دار  
الكتب ، وعمن تعهدا بالعناية ، ومن غرس بذورها ، ومن انشاها  
يانعة ، ومن يهيئ اثمارها الان جنية رطبة ، اننا لندھش ان نرى  
انفسنا وقد وقفنا امام رجل فرد يسير الى الامام صامتاً متسلحاً باقدام



عجيب وصبر طويل الاناة مضحياً بالغالي والتمين ، بالوقت وبالمال  
 طاوي البلاد مهد العثرات ، باحثاً مستقصياً متقباً عن مجلداته كما  
 ينقب عالم الاثار في كنوز الارض حتى كان منها ما نراه وحتى ادرك  
 غايةً ، هي ، من انبل الغايات . ولكنه اذا ترك لطمته القعساء  
 تحمله وحده كل المتاعب . ولصدره الرحب يتسع وحده لكل  
 الاهوال ، فاننا نحن بنو وطنه الانانيون نشاطه الفخر ونباهي الغريب  
 بان لنا دار كتب كما لبقية البلدان الراقية

قلت ان الكثيرات منا لم يزن هذه الدار من قبل رغماً عن  
 رغبتنا الا كيدة الملحة ، ولكننا نقر باسف انه تقاعس لا يشفع به  
 نحو الدار ونحو انفسنا الا بمحبتنا اليها بمجتمعات ، واننا لمسورات بان  
 كانت باكورة اعمالنا زيارة هذا المعهد الوطني العزيز ومتفائلات  
 خيراً بهذه الفرصة الثمينة التي اضفتوها الى حسناتكم الغرة وهياتم  
 لنا سبيل الاحتفاء بتعليق صورة هذه اليازية الكريمة . هذه الوردة  
 العطرة التي رفعت شأن الاسم النسائي في عالم الادب يوم لم يكن  
 للنساء في بلادنا شأن يذكر لا في الادب ولا في سواه

ان ذكرى وفاة « وردة اليازجي » لا ترجع الى اكثر من اربع  
 سنوات حينما تركت هذا العالم تحمل معها امجاد سبعة وثمانين عاماً  
 طوالاً وتواري معها كل ما للقديم المذهب من روعة وبهاء

اجل ان ولادة وردة ترجع الى سنة ١٨٣٨ ، الى عهد كانت به النساء يلبسن الطربوش الصغير ، وكانت المسيحيات يرتدين الحبرات فلبست في صباها الطربوش وارتدت الحبرة . ونشأت في عصر كانت به المرأة بعزلة عن العالم الخارجي ولكنها ربيت في بيت ادب وفضل فورثت عن ابينا الشغف بالاداب وجارت اخاها في انتقاء صحيح الالفاظ وتزودت بما في مدرسة بيروت الاميركية من علوم فاذا بها ترسل قصائدها الواحدة تلو الثانية في المدح والثناء والتهنئة والثناء فتتناقلها الصحف ويتسامر بها الادباء ، واذا هي بديوان يطبع اولاً سنة ١٨٦٧ ثم يطبع ثانياً سنة ١٨٨٧ ثم يطبع ثالثاً سنة ١٩١٤ حتى كان ديوانها الديوان العربي المفرد الذي طبع ثلاث مرات في حياة ناظمه . واذا بها تكتب فتتلقف ما تكتبه كل جرائد ومجلات تلك الايام . واذا بنا نراها فيما كتبت ونظمت مسيرة بهذه الروح الشرقية الكئيبة التي لا تزال عزيزة علينا قربة لقلوبنا وحتى لنجد ان اكثر منظومها كان ندباً ورثاء . وحافظت على كامل شريقتها في المأكل والمشرب والملبس حتى في احتفاظها باسم عائلتها ، وقد بقيت وردة اليازجي الى ان توفاه الله . مع انها كانت متزوجة من الاستاذ فرنسيس شمعون وبقيت معه ٣٣ سنة كانت بها افضل الزوجات وخير ام لانجب الابناء

فإليك يا من عبّدت أمامنا طريقاً وعراً ، إليك يا من رفعت  
 شأن المرأة بمجمل مزاياك ، يا من أضأت من أدبك مصباحاً منيراً  
 أودعته كل ما في روحك الكبيرة من قوة الاشعاع ، إليك يا فرع  
 الدوحة الكريمة ، نتقدم نساء هذه البلاد وقد احللتك من اعتبارهن  
 مكاناً رفيعاً والبسن مفرك الوقور اكليلاً من المحمد شريفاً . وهن  
 باحترام وعجاب يعهدن بك كرك الغالي على قلوبهن الى عناية التاريخ ،  
 ويرفق وحنان يتركن رسمك الكريم الى حماية هذه الدار لتزلينها  
 ضيفة عزيزة لك كل ما للضيف العزيز من تعهد واجلال . وترممك  
 عيون الزائرات فيشعرن بنفوسهن تعز لاكرام احدى بنات جنسهن  
 وينظر اليك الزائرون فيرونك تلتفين بوجودك ما قد يولده تراكم  
 المجلدات الضخمة من الجفاف في هذا المكان . ويستوحونك  
 فتوحين اليهم فيما توحين اي مركز سام تقدر ان تشغله المرأة في هذه  
 الحياة . ففي ذمة التاريخ انت وذمة هذه الدار

واسمحوا لي اخيراً يا سيدي الفيكونت ان اكرر الشكر والثناء  
 على ما اوليتمونا من لطف الحفاوة وجميل الترحاب اللذين حليتموهما  
 بكل ما عندكم من كرم نفس وسمو اخلاق ، سائلة الله ان يمنح الامة  
 كثيراً من امثالكم ، يدأبون ويضحون ويعملون

عنه سلام

## فضل الامة

عظيم - سيداتي ، سادتي - فضل الامة علينا  
في الامس تمثال ابراهيمنا  
واليوم رسم وردنا

بل من عهد ناصيفنا ، من زمن امراء لبنان ، بشير شهاب الكبير  
حيدر وبشير ابي اللع ، امين ومحمد ارسلان ، الى حين وفاته وسير  
جميع تلاميذ المدارس في مائته ، فتسمية احد الشوارع باسمه ، بعد  
مرور مئة وعشرين سنة على مولده . ومثله شارغ ابراهيمه  
وخيلنا مجموعة مراثيه تكفيه ، جامعها الدكتور بشاره زلزل  
فضلاً عن احتفاء بيروت بذكرى ابراهيم ، سواء عند وفاته  
ولدى المجيء بجثته ، وبمناسبة نصب تمثاله  
غير ناسين احتفاء مصر بتشييعي جثمانه الى الضريح اولاً ثم  
الى المحطة ليؤتى به الى بلده وبين الامرين سبع سنوات ، وتزينها  
التمثال باكليلي رابطتها وذكيا الباشا . وخطاب مندوب الرابطة  
امين واصف بك اعظم وسام مصري لسوري



ولن ننس الاخوان السوريين في مهاجرهم خصوصاً في البرازيل  
المحتفين مراراً بذكره ، مؤبديه ، معززي اسمه ، مقدمي التمثال بهمة  
اللبناني شكروني الحوري

ومن ينسى فضل صحافي لغة العرب في جميع العالم  
هو الحظ يؤتيه الله من يشاء ، ولا نخر للحظي . وحظنا حظان  
حظ خدمة العلم والادب مباشرة ، وحظ خدمتهما بالواسطة . وكما  
جادنا ربنا بالاول من كرمه ، منحتنا امتنا الثاني من فضلها  
والا فما معنى تخصيصها اليازجي بتمثال والجديرون باثر صامت  
متكلم عديدون ، من البستاني ، الشدياق ، الدبس ، الى الاحدب ، الاسير  
عباس ، فالشدودي ، الشرتوني ، الشميل ، الحوراني ، الخياط ،  
همام ، زيدان ، صروف ، فرح انطون ، وامثالهم  
وتخصيصهن اليازجية بهذا الرسم ، ما معناه ؟ وخادمت الامة  
بمعارفهن وادابهن عديدات من زينب فواز الى عفيفة كرم بينها هنا  
كوراني ، فريده عطيه ، ليبة صدقه ، رحمه صروف ، هند عمون  
بتسي نقلا ، سليمه ابي راشد ، والمريمات نوفل ، مكاريوس ، خالد  
ومعززات شأن المرأة لا يمكن احصاؤهن  
وما غاية مي ، من درس وردة ، درساً جميلاً مفيداً شنت به  
الاذنان والاذهان ممعاً ومطالمة

لَمْ رغبة نجلاء واسما في صنع رسم وردة ، لدار الكتب ، بتأييد  
الابتهاج والعبرة وماري بني وسواهن  
ولَمْ ؟ لَمْ تهتم بمساعدتهن الجمعيات النسائية ، الاغاثة ، التهذيب  
الرحمة ، الجامعة ، النهضة

لَمْ اعتناء مدير الدار بالاحتفاء بوضع الرسم ؟  
ولَمْ اشتراك المؤتمر النسائي بهذا الاحتفاء ؟  
بل لماذا عززته الحكومة ؟ فولت رئاسته مدير المعارف الياس  
بك فياض ، مثلاً رئيس الوزارة الشيخ بشاره الخوري  
ولَمْ تكليف ادبيتين مسلمتين سافرتين بكشف الرسم ؟ حياة  
بيهم ، عنبرة سلام

معنى جميع ذلك ، تعمد وتصميم ، على جعل الاسم اليازجي  
منشطاً على خدمة العلم والادب . وهو فضل الامة علينا انعم به واكرم  
وما اوجب شكرنا لهذا الفضل في كل حين ، وما اولاني به الان  
باسم اسرقي الاصلية . وبازمئي ستة يازجي مئات

واخص بالشكر عزيزتين غائبتين في العالم الجديد نجلاي المع  
اول مفكرة في الموضوع وماري بني منشطتها عليه . فضلاً عن اسما  
وعنبره وابتهاج وحياة ، متمنياً لو حضرتي اسماء جميع المساعدات  
لاترغم بشكرهن افراداً

وما هي بالمأثرة الاولى لفيفكونت دي طرازي فانه طالما عزز  
 العلماء والادباء ومآثره تتوالى ، وهو لم يكتف بوضع رسمي ناصيف  
 وابراهيم مع رسوم علمائنا الاعلام في دار الكتب حتى ثلثها برسم  
 وردة ، بل رسمها اول رسم وضعه في الدار منذ تأسيسها كما ترون في  
 مكتبه ، ولعله الموحى اليه وضع سائر الرسوم . وهكذا حظيت هنا  
 وردت برسمين ، رصاصي شغل اخيها ابراهيم من اربعين سنة ، وزيتي  
 صنع حبيب سرور اكمله من بضعة ايام . بين وضعيهما ثمانية اعوام .  
 فلتحي دار الكتب . عاش المؤتمر النسائي

جرجي باز



في  
مدرسة الامم

## من انبل الغايات

### ايتها السيدات الكريمات

بسرور عظيم ارحب بالسيدات المجتمعات الان - بمندوبات  
الجمعيات النسائية - وبالسيدات الكريمات اللواتي يجذبن اجتماعات  
المؤتمر النسائي . ويسعين في رفع حال المرأة وينشطن روح الخدمة  
العمومية

انه لمن انبل الغايات واشرفها ان نسعى لانماء وثقوية روح  
الالفة والاتحاد بين السيدات على اختلاف الطوائف والجنسيات  
فتتحد السيدات معاً في خدمة البلاد ورفع حال الانسانية  
لا ينتظر احد ان نصل الى الغاية القصوى التي نتوخاها بستين  
او ثلاث او عشر . فاننا نحتاج الى عشرات السنين لنصل الى ما نتمناه  
وكل سنة نتعلم من اغلاطنا السابقة لاصلاح اعمالنا في المستقبل . فلا  
نيأس ما دام رائدنا الاخلاص . فاننا بالبحث والتنقيب وابداء



الملاحظات المفيدة ودرس احوال البلاد نتمكن من الوصول شيئاً  
فشيئاً الى الغاية السامية التي نسعى لاجلها

لقد اجتمعنا السنة الماضية في هذا المكان ولنفس الغاية التي  
نجتمع لاجلها اليوم وكانت المواد كثيرة من خطب وتقاير وموسيقى  
حتى ضاق بنا الوقت وربما سبب ذلك بعض الملل فاصلاً لهذا الغلط  
راى الاتحاد النسائي في بيروت ان يكون المؤتمر العام يومين او ثلاثة  
لكي نتمكن من سماع الخطب المفيدة والبحث فيها وابداء ملاحظات  
وحذفنا من البروغرام تقاير جمعيات بيروت النسائية لكي يكون  
لدينا وقت لسماع تقاير الجمعيات النسائية في دمشق وحمص  
وطرابلس والكورة وزحلة وغيرها من مدن سوريا ولبنان

لكننا الان سنسمع بيان عمدة المؤتمر النسائي في بيروت وما  
عملته هذه السنة في اجتماعاتها من كاتبة الوقائع الانسة امينة الخوري  
المقدسي

هدى ضومط



## بيان عمدة المؤتمر

تألف جمعية المؤتمر من رئيسات ومندوبات الجمعيات النسائية ومنهن  
 ن்தخب موظفات ولجان عمدة المؤتمر . ولكل جمعية صوت واحد  
 ولها الحق بارسال ثلاث مندوبات مع الرئيسة . وقد بلغ عدد الجمعيات  
 المنضمة الى المؤتمر ١٧ جمعية نسائية في بيروت وقد رأت عمدة  
 المؤتمر ان توسع دائرة عملها هذه السنة وتدعو الجمعيات في سوريا  
 ولبنان آملة انه بزيادة التآلف والاتحاد بين سيدات البلاد نتمكن  
 المرأة من خدمة وطنها خدمة لا تقوى على اتمامها بدون اتحاد وتعارف  
 فلبت الدعوة ثمان جمعيات . اثنتان من الشام جمعية النادي النسائي  
 رئيستها مدام فارس بك الحوري وجمعية عضد اليتامى رئيستها  
 مدام ابو شعر

ومن طرابلس الجمعية الخيرية رئيستها مدام هاشم بك الذوق  
 وجمعية اتحاد السيدات رئيستها مدام وديع افندي فارس . ومن  
 بطرام جمعية ترقية الفتاة رئيستها مدام ابراهيم افندي سرور . ومن  
 زحلة الجمعية الخيرية رئيستها مدام الدكتور ابراهيم شحاده . ومن

الشويفات جمعية تهذيب الفتاة رئيستها مدام سر كيس  
 هذا هو المؤتمر النسائي الثالث . اما الاول فاقم في ١٢ ايار سنة  
 ١٩٢٢ حضرته ثمان جمعيات من بيروت . والثاني عقد في ٧ ايار سنة  
 ١٩٢٧ وحضرته ١٣ جمعية نسائية في بيروت . والثالث الذي نحن  
 فيه الان اقيم في ١٨ نيسان وسيظل الى ٢٠ منه وقد حضره مندوبات  
 واعضاء من ٢٥ جمعية منها ١٧ من بيروت وثمان من الشام وطرابلس  
 وحمص وبطرام وزحلة والشويفات

اما عدد اللواتي يحضرن جلسات المؤتمر فيبلغ ١٥٠ سيدة  
 بدأت عمدة المؤتمر جلساتها القانونية في ٣١ ك ١ سنة ١٩٢٧  
 واول عمل باشرته انتخاب موظفات جدد للسنتين المقبلتين

رئيسة مدام فيليب ثابت

نائبة رئيسة الانسة عنبره سلام

امينة صندوق مدام ابراهيم سعد

كاتبة مراسلات مدام جورج كفوري

كاتبة وقائع الانسة امينة الخوري المقدسي

وقد عقدت خمس جلسات قانونية اكملت عدة امور منها انها قدمت  
 بياناً لسعادة وزير الصحة والاسعاف الدكتور ايوب ثابت الفت  
 فيه نظر الحكومة الى امر المتسولين الذين اصبحوا ضرراً على البلاد

فلبت الحكومة طلبها بان ارسلت المرضى منهم الى مستشفيات  
 البلدية ودبرت من يتولى امر العميان منهم وارسلت الاصحاء الى  
 اوطانهم يفتشون عن اعمال يعتاشون منها . ولما رأت الجمعية ان وزير  
 الصحة والاسعاف لبي طلبها بالرضى والتنشيط وهو رجل عرف  
 بالغيرة والاخلاص في خدمة البلاد شعرت ان يداً قوية تعضد عملها  
 فتابعت طلباتها ببيان اخر تلفت فيه نظر الحكومة الى نظافة الافران  
 وحوانيت باعة اللحم والمأكولات والى حالة المسجونات ايضاً فامر  
 اصحاب هذه المحلات بوجوب المحافظة على قوانين النظافة . ورأت  
 اعضاء المؤتمر ان يساعدن الحكومة بتنفيذ هذه الاوامر فتطوع  
 عدد من السيدات يشرفن على احياء بيروت ويرسلن بلاغاً للحكومة  
 بواسطة لجنة عينها المؤتمر . وتطوع ايضاً عدد اخر منهم  
 يترددن على المسجونات يحملن اليهن بعض الاشغال اليدوية والنصائح  
 المفيدة والقصص المسلية . واعطيت المقندرات يبنهن اشغالاً تعود  
 عليهن بالنفع المادي والادبي . هذا وان للجمعية امالاً كبيرة واسعة  
 بالمستقبل . وها اليوم قد تم احد امانها بهذا الاجتماع العام الذي  
 ضم عدداً كبيراً من فضليات نساء سوريا للعمل معاً في ما يؤول الى  
 تعزيز مقام المرأة والتوسع في خدمة وطنها المحبوب

امينه خوري



## حقوق المرأة في الزواج

ايتها السيدات

احيكن اعطرنحمة تليق بكن قادرة مساعين في سبيل  
الحركة النسوية الحديثة اسـ رقي الامم جميعاً  
وان حركتكن هذه لابرڪ الحركات واجداها لانها ستخرج  
ابناء البلاد من جهالة غاشمة قاتلة تاهوا في بواديها عهداً طويلاً وتبعثهم  
من انحطاطهم اقوياء يعز جانبهم ناثرين في الدنيا مدنية لهم ازدهرت  
دهراً طويلاً ، ثم طوتها يد انبلى . وعملت على تحطيم اركانها عادات  
ابتدعها ذوو جهل مطبق وخلقها بيئات مضللة حفظ التاريخ لها  
اسوأ الذكريات . وقد استغرب اقوال الجماعات التي قيدت  
المرأة بقيود ما انزل بها من سلطان ، وقد غفلوا عن قوله تعالى « ولا  
تتمنوا ما فضل الله بعضكم على بعض للرجال نصيب مما اكتسبوا  
واللنساء نصيب مما اكتسبن » وفي الحديث الشريف ( من جد وجد )  
( ولكل مجتهد نصيب ) وهذا مما يؤيد شأن المرأة اذ انها مصدر  
النوع البشري ، فان اهملت انحط وتقهقر . وهي اكبر عامل على انجاح  
الامة لان نجاح الامة هو اثر من نجاح الامم وبمقدار ما يحسن الشيء

يحسن الاثر وعلى الاصول تثبت الشجر ، فاستقلال المرأة من الزم  
ما يلزم في الهيئة الاجتماعية ومن اجل ما يعود عليها بالفائدة ، فهو  
دين واجب الاداء وحق لازم الوفاء يجب علينا المطالبة به سرّاً  
وجهرّاً عملاً بأمر الشرائع التي لم تجعل المرأة احط من الرجل  
والعادات الفطرية التي نشأت عليها نساء العصور السالفة جعلت  
المرأة على جانب عظيم من النفوذ فكان من النساء الملكات زنوبيا  
وكليوباتره والزباء ملكة ما بين النهرين التي قتلت جزيمة الابرش  
ملك العراق بثأر ابيها ولما اوشك عمروان يقتلها بثأر جزيمة قالت :  
« بيدي لا بيدك يا عمرو » وابتلعت السم فماتت ، وكان من الحكميات  
السيدة خديجة بنت خويلد . وعائشة بنت ابي بكر الصديق . وامّ  
المؤمنين حفصة ابنة عمر ابن الخطاب التي حفظت صحف القرآن  
فاخذها امير المؤمنين عثمان وجمعت في خلافة ابي بكر الصديق  
والسيدة فاطمة بنت النبي ( صلى الله عليه وسلم ) كانت في غزوة  
أحد تداوي الجرحى وتحمل الماء الى المجاهدين وهند زوج ابي سفيان  
وحديثها مع زوجها الاول عبد الله بن جزعان ووصاياها لولدها معاوية  
واجوبتها للنبي عند فتح مكة . وام حرام التي ركت البحر الرقبرص  
بجاهدة ، ورابعة العدوية التي كانت تؤمها العلماء لتأخذ عنها  
ونفيسه بنت الحسن التي اخذ عنها الامام الشافعي . وزينب بنت

القاسم التي اخذ عنها قاضي القضاة ، والخيزران زوج الخليفة المهدي  
التي كانت تقابل العلماء في دار الخلافة وتناظرهم وتقد اليها الشعراء  
وكانت تحض المهدي على تشييد معاهد العلم وتنشيط العلماء  
وزيدة زوج الخليفة هارون الرشيد وما كان لها من الخيرات  
والمبرات : بما تم لها من الصولة والدولة وهي التي اجرت الماء الى مكة  
من مكن سحيق تعجز ملوك الاعصار عن مثله ، وعليه بنت المهدي  
والعباسة بنت المأمون وعريب جاريته وما لها من النظم الذي ينجل  
الدر والرسائل التي تفجر الصخر . وفضل الشاعرة وعنان التي  
امتازت على ابي نواس وغيره من شعراء عصره والشواعر الشهيرات  
مثل الخنساء الصحابية وليلى الاخيلية وعائشة الباعونية الدمشقية  
وام اقرطيس احدى ادبيات بغداد كانت اشهر اهل زمانها واعف  
النساء واجملهن سمع شعرها الخليفة المتوكل فسأل عن جمالها وعفافها  
وفضلها فقبل في اعف النساء واجملهن وافضلهن فجعل لها نفقة تستعين  
بها على ادبها وعفافها ، وشجرة الدر التي بويع لها بالسلطنة والملك قادت  
الجيوش ورفعت فوق راسها الرايات والبنود ودعي باسمها على المنابر  
حاربت ملوك الفرنجة وانتصرت عليهم . وغيرهن كثيرات لا يسعني  
ان اذكرهن بل اقول ان تلك العصور كانت محط رحال ذوي العلم  
وندوة اهل الفضل والنبل . فركبت نساؤهم الصعب طلباً للعلم والتفقه

في الدين ليكن على بينة من امرهن وقد قيل انه كان في الاندلس  
اكثر من ستين الف امرأة تجيد الشعر فبزغت شموههن في تلك  
العصور التي تحجل الشموس وتزدري بالاقدار ولم تمنعن الشريعة  
عن ذلك فتقدمن وتقدمت ابناؤهن فبلغت الامة اسمى مكانتها

وما مضى صبح وليل حتى افل نجم الامة العربية  
وانكسفت شمس مدينتها بتغلب الاعاجم على حضارتها وبلادها فاظلم  
شأن المرأة وقضي على حريتها التي منحها اياها تلكم الجزيرة الجرداء  
وجباها دينها الخيف فاخذت تنحط وتحمّل فاستبد بها الخطأ في فهم  
الدين ولتاويله بحسب الاهواء والغايات فلزمت المرأة دارها واجتنبت  
الحوض في معامع الحياة فاصيبت بضعف في الجسم والعضلات وبميل  
للحياة المقيدة حياةً وخوفاً ، نتشبت بكل وسيلة للحصول على ارضاء  
زوجها ملتزمة الطاعة العمياء لكونه رب المنزل وصاحب الثروة والسلطان  
فنجم عن حالتها هذه سوء التربية وقتدت الغاية التي خلقت لها  
وخصها الله تعالى بها واصبحت كالمنايع تباع وتشترى

فولدت الارقاء ولا تلد الرقيقة الا الرقيق وغفل المجموع عن  
وظيفتها الاساسية اي صفاتها الزوجية وهي اعانة الرجل على توفير  
اسباب المعيشة ومشاركته في سرائه وضرائه واعتناؤها بتربية اولادها  
تربية يسعدون بها فتدكي في نفوسهم المباديء التي توصلهم الى سعادة



الوطن وتحريره ، فقيسدها وجعلوها كالنخبة الطيبة معدومة  
الاستقلال لا شخصية لها ولا مكانة ، ولو ان ما اصابها وتحملته من  
ضغط الرأي العام والحيف والجور اصاب غيرها لما استطاع ان يملك  
زمام نفسه ، ومع هذا فان المسلمين بان في المرأة قوة كامنة تؤهلها  
لتحسين حالها متى اتيح لها ذلك كثيرون ، وقد اصبح الرأي العام  
يعتقد ان الرجال لا يستطيعون بقراراتهم توطيد اي اصلاح مالم  
تعهم النساء على تنفيذه لان الرجال يضعون القوانين والنساء يضعن  
العادات والاخلاق وهكذا نشترك مع الرجال في تكوين الجماعات

وعرفوا ان حضن الام لا يحمل الطفل فحسب بل يحمل الشعب  
(والام التي تهز السرير يمينها تهز العالم بشمالها) ولذا كان المقرر عقلاً  
من سبيل عادل يحفظ للزوجين حقهما الممنوح لهما في الكتب السماوية  
والمدينة العصرية . وأن للمرأة ان تخرج من دور الخضوع والاذلال  
الى دور الشفقة والتسامح فدور العدل والانصاف ، لان المثل الاعلى  
للشعر يقضي بان يكون بين الجنسين ارتباط وثيق مع تباين الوظائف  
بينهما ، وهذا ما يشاهد الان في الامم المتوحشة التي ما تزال قائمة  
على دين فطرتها في مجاهل الصحراء . ومن العار على المتحدين انهم كلما  
ارتقوا ميزوا الجنس على الاخر وحددوا الكلي الجنسين حدّاً ، افهل  
يرضى المتحدن العاقل المتعلم من دعاة امر المرأة بان تكون الشعوب

المتوحشة ارقى منه عقلاً ومدنية؟ سؤال جوابه كلا، لا محال !  
وعلى هذا الجواب ابني كلتي في حقوق الزوجة التي يجب على كل رب  
عائلة الاخذ بها لتتسنى له الراحة التامة في منزله ويرى له شريكاً  
مماثلاً له في تأليف العائلة التي هي مصدر السعادة والشقاء في الامم  
وان المرأة متى استقلت بحقوقها وعرفت ان لها في مجموعها مكانتها  
السامية صح لها ان تخدم وطنها بحسن تربية اولادها تربية تجعلهم  
من الصالحين لخدمة بلادهم فيدركون معنى الواجب والتعاون ،  
والتضحية ، اساس الحياة والتقدم

ان للمرأة حقوقاً واجبة منها ان يعتنى بتعليمها كما يعتنى بتعليم  
الرجل لاننا اذا امعنا النظر نجد ان لا تفاوت بين عقل الرجل من حيث  
هو رجل وعقل المرأة من حيث هي امرأة وما توهمه من التفاوت انما  
هو تفاوت مرونة ودربة وتأثير بيئة ليس الا . فلو توفرت للمرأة  
الوسائل التي هي متوفرة للرجل لقاسمته تلك المكانة العلمية وجارته  
في الرقي قدماً بقدم وكتفاً بكتف ولذلك قال النبي صلى الله عليه  
وسلم ( ان النساء شقائق الرجال ) ولقد اباحت الشريعة للمرأة ان  
تكون قاضياً متى توفرت لها شروط القضاء

ولولم يكن للمرأة من القوى العاقلة التي هي مناط التكليف  
في الشرائع والقوانين ما يوازي قوى الرجل لما كلفها الله تعالى بما كلف

به الرجل من العبادات وغيرها في جميع الاديان وكلف المسلمة الصلاة والصيام والحج والزكاة حتى ان النساء في عهد النبي والخلفاء كن يأتين المساجد ويصلين الصلوات الخمس جماعة ويسمعن المواعظ . ولئن اطلت القول فلتعلمن ان الشريعة الغراء لا تفرق بين المرأة والرجل ! الم يقل النبي خذوا نصف دينكم عن هذه الحميراء ، وهي ام المؤمنين عائشة احب نساءه اليه ؟ الم تفد اليها الرجال من الصحابة والتابعين يلتمسون منها الفقه والحديث ليتفقهوا في دينهم وينذروا قومهم اذا رجعوا اليهم ؟

الم يقل النبي ( طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة ) فلم يخص الرجل في طلب العلم بل ذكر المرأة كما ذكر الرجل ! اجل : ان الشريعة الغراء قد جعلت المرأة والرجل نفساً واحدة فقد قال تعالى «وهو الذي خلقكم من نفس واحدة» فكيف يفرق الجهال بين النفس في العلم والاخلاق

وبعد فكيف يحلون للانسان العلم والاخلاق اذا كان رجلاً ويمحرمونها عليها اذا كانت امرأة ؟

وهذا ما يدفع بنا ان نطلب من قانون يصلح ما افسده الدهر وينشط الجيل الآتي الى صدق العمل فتعيش العائلة عيشة راضية مرضية لان العائلة اساس العمران وهذا ما اكده الفلاسفة واتت به

الشرائع الحقّة . وما من عائلة تشكّلت بغير الجنسيتين وذلك بطريق  
 الزواج المشروع الذي من ورائه حفظ النوع الانساني وتوفير اسباب  
 الراحة وجلب الهناء ، فلذلك كان للزواج حقوق وواجبات تصيب  
 كلا من الجنسيتين اهمها الامانة والتواثق والمواثمة والتعاون على  
 الحياة وتربية الذرية وغير ذلك . وكل هذه الصفات لا تكون الا  
 بتوفير اسبابها فلأمانة لا تكون مع الخائن والثقة لا تكون مع من لا  
 ثقة به وهذا ما يوجب على من ستشكل منهم العائلة

وما نراه اليوم من الشقاء في العائلات هو من تأثير اهمل  
 نص الشرائع واتباع اقوال بعض الجهلاء المفسرين . وان ما سأذكره  
 من المواد هي شرعية عقلية مقبولة يحسن بارباب العائلات ان يجعلوها  
 كدستور للزوجين يعملان بها لتأمين حياتهما الزوجية فتتوفر  
 لديهما الاسباب التي تؤهلها لتهديب ابناء الغد

فاول هذه المواد : انه لا يجوز عقد الزواج للرجل قبل سن  
 العشرين وللمرأة قبل سن السابعة عشر

٢ — يجب التعارف قبل الزواج بحضور محرم حسب نص  
 الشرائع والعرف لانه لا يمكن لزوجين ان يرتبطا بعقد ابدى مالم  
 يبين على اساس التعارف والتفاهم لتكون عقدة متينة صعبة الانحلال ،  
 فكما لا يشترى قماش قبل فحصه كذلك لا يؤخذ شريك قبل معرفة

### نفسية ذلك الشريك

٣ - تبادل المحبة بين الزوجين وذلك ان يعطف كل منهما على من سيشاركه في حياته فتألف نفسيهما ويجب كل منهما الراحة تقرب شريكه الذي هو الجزء انتم له فيثق به ويعتمده

٤ - تكافؤ الزوجين في الحالة الروحية والادبية والاجتماعية وذلك بعدم ترويح الجاهل بالمتعلم والمتعلم بالجاهلة فهذا مما يجب التعاسة بين الزوجين ويجعل لاحدهم سلطاناً على الاخر فيختل نظام العائلة

٥ - ان يكون للمرأة ما للرجل في انتخاب الزوج لان لكل منهما عاطفة فمن الجهل اعطاء الحق للرجل في انتخاب شريكه حياته واهمال شأن المرأة في هذا الخصوص وذلك باعتبار المرأة الجزء المتمم للشخص

٦ - وجوب التأكد من حسن صحتيهما قبل الزواج وذلك لحفظ سلامة النسل والصحة العامة

٧ - تخفيف المهور او (الدوطة) الامر الذي يجب ان ينظر اليه بعين الاعتبار والاهتمام كما ننظر الى المواد الغذائية في حفظ حياة الجسم لان كثرة المهور تدعو الى النفور وقلة الرغبة في الزواج وهذا ما يفسح المجال للوقوع في الامراض الاجتماعية مزيلة للنعم والسعادة العائلية



٨ - الاعتدال في تجهيز الفتاة الى حد يحفظ للعائلة سعتها ورأس مالها فلا يخرجون الى حد الدين او حجر ما يملكون لان هذا مما ينقص عيش العائلة ويجعلها في ارتباك في المعيشة

٩ - اطلاق يد المرأة في تدبير منزلها واصلاح شؤونه اي انه من الواجب على الزوج ان يفسح المجال للمرأة في ترتيب منزلها وتنظيمه وتأثيره بالصورة التي يألفها الزوج فيرتاح اليها النظر

١٠ - افراد العائلة الجديدة عن مسكن العائلة القديمة ما امكن وذلك لتأمين تطبيق قواعد التربية الحديثة وتكوين الزوجية الجديدة على ترتيب بيتها وتوثيق عرى المحبة بين الزوجين وافراد العائلة لانه كثيراً ما يقع اختلاف بين الحماة والكنة لتواكل احدهما على الثانية في تدبير امور المنزل

١١ - عدم تعدد الزوجات الا عند اشد الضرورة وذلك بعد التثبت من عقم او مرض لا يبرء منه لانه في تعدد الزوجات تنفك رابطة المحبة بين الزوجين ويقع الشقاق الذي يفسد به الحالة البيتية فتشقى البنون ويختل نظام العائلة ويصبح افرادها اخصاماً يترشون الفرص للايقاع ببعضهم وهذا مما يهدد الحياة الاجتماعية بالخراب وملكية العائلة بالزوال

١٢ - منع الطلاق والهجر منعاً باتاً الا ما صرحت به الشرائع

ورضي به الطرفان وذلك لان الطلاق امر يكرهه الخالق عز وجل  
لما فيه من كسر القلوب ونفكك عرى المودة وتشيت البنين  
والاخلال في انظمة العائلة واصول ترتيبها

١٣ - وجوب تكليف المطلق بتعويض يحفظ للمطأق  
حقه سواء كان المطلق الزوج او الزوجة وبالاخرى ان المتعدي  
منهما يقدم نصف ما يملكه الى المطلق منه ظلماً

١٤ - اعطاء الزوجة حقها من الوالد والزوج في الارث بحسب  
نص الشرائع ولو منعت منه في الوصية لان ليس من العدل حرمانها  
من حق خصها الله به باعتبارها فرد من افراد العائلة

١٥ - اباحة الازواج لزواجهم ارتياد النوادي النسائية  
الادبية لتنمو فيهن روح الاجتماع اعداداً لنفوسهن فيتعودن بالتدريج  
الاستقلال في ادارة المنازل ومعاملة الازواج وحسن تربية الاولاد  
الذين هم ثمرة هذه الجهود في كل وطن يحبه اهله

ولا اخالكن ايتهن الاخوات الاساعيات وراء تحقيق هذه المواد  
التي بها سعادة المرأة وبدونها شقاؤها . ولا ارى قط اصلاحاً لها ما لم  
تصلح حالتها في مبادئ حياتها العائلية ، والله الموفق الى الصواب  
نور حماده

## العادات والاقتصاد

اننا اجتمعنا هنا للبحث في امور تهيم انهضتنا النسائية سبلاً  
مستقيمة — سبل الحياة القومية . اسوة بسوانا من الامم الراقية — ولا  
بد من توطئة لموضوعي

كل منا ننزع الى التفكير بتبديل النظم والعادات التي كانت ولا  
تزال حجر عثرة في سبيل تقدمنا الفكري والعملي — فهل لنا ايمان  
وطيد باننا قادرات على الاصلاح ونبذ الضار وابقاء الانسب تبعاً لسنة  
النشوء والارتقاء . فان كان لنا تلك الثقة وذلك الايمان اضطربت  
في نفوسنا تلك الشرارة الالهية وانتشرت متصلة بمن جاورنا من اهل  
ومعارف — ومنهم الى الغير فيؤمنون ايماننا وتسود بينهم تلك الجرأة  
على تحطيم العادات الضارة وابدالها بما هو افضل

وكما يقول احد الامثال — لا يصل الانسان الى حديقة النجاح  
دون ان يمر بمحطات التعب والفشل واليأس . ولكن الذي يتذرع  
للوصول اليها بارادة قوية لا يطيل الاقامة في تلك المحطات

ولعل البعض منكم يعارضني في كيف يتسنى لنا ان نغير عادات  
ونقلب تقاليد وليس لنا من الحقوق ما يكفي لتمكيننا من القيام بمثل

هذه المهمة - فمع احترامي لزعمهن هذا اقول - ان المرأة متمتعة  
بكثير من الحقوق التي تدعي فقدانها . وارى من الواجب عليها قبل  
ان تطالب بالمهضوم منها ان تتحرر من قيود العادات التي هي مكبلة  
بها - وان تقوم بقسطها من الحياة وواجبها ازاء الهيئة والعمران

اننا نرى الاوريات وقد تصدرن قاعات البرلمان ننظر اليهن  
فنتشبث بدعواهن هذه التي تليق بهن دوننا - لانهن لم ينلن تلك  
الحقوق قبل ان جرن محطات التعب والفشل واليأس - وقبل ان  
تقلبن في دوائر الاعمال والمصالح العمومية - وقبل ان كن اول كل  
شيء امهات وربات بيوت - اتمن واجباتهن نحو العائلة ونظمن  
اوقاتهم حتى وجدن متسعاً لكل عمل يعملنه

اما نحن ففسير مسيرات لا مخيرات - فلا نظام يحدد لنا اوقاننا  
وهي بايدينا ان شئنا انتظمت وسارت باعمالنا الى اصلاح ما فسد من  
عادات قديمة لم تعد تصلح لعصر جديد تطورت فيه الافكار وتبدلت  
عادات اهلها لما هو خير للمجتمع الانساني . والعادات التي تضر  
بالمجتمع هي التي تدعو الى الاسراف فتؤول الى خراب الفرد والعائلة  
والامة وهي كثيرة ولكنني اقتصر على بعضها واختصرت في تشريحها  
ما قدرت

وهي عادتنا في المآثم - في الافراج - في الاقتصاد المنزلي -

في التربية — وكلها تدخل ضمن عادات الفناها فلا نقبل عنها بديلاً مع معرفتنا باضرارها وما ينجم عن اتباعنا اياها من الخطر المحقق باقتصادياننا ونحن على ما نعلم من سوء الحالة واشتداد الازمة المالية التي تكاد نفضي بالبلاد وتجارها الى ايدي الغرباء من ارمن وسواهم

عادتنا في المآتم : وهذه قديمة لا تزال تسير بموجبها كما سنراها لنا اجدادنا — كانوا يقولون ذهب الغالي فلا اسف على الرخيص . او ننسى ان الحاجيات كانت رخيصة جداً ، فكان لهم ان لا يأسفوا لانهم بقليل من المال كانوا يسدون العجز . اما الان وقد اصبحت الحاجيات بمنتهى الغلاء فان ذهب الغالي — ثم المال وهو غال — فحياتكم الباقية بالاحياء الباقين

الولائم التي تقام في يوم المآتم وفي يوم التاسع ويوم الاربعين المبالغ التي تنفق في سبيل تشييع الجنازة والملابس وسواها تدعو الى ارهاق العائلة بالدين وتصبح اداة لخراب الاسرة واذلالها فتزدوج المصيبة بالخال والمآل — ومن منكم لا تقدر ان تعرض في مخيلتها صورة واقعية لمن اودى بهم الشقاء بسبب حوادث كهذه

اما الاسراف بالصحة فكل من تعلمن عادتنا التي تدعو الى بقاء الحزبنات شهراً وسنين في البيت بعيدات عن كل سلوة ونزهة وحديث يجلو لهم — حتى انهن نيمعن عن سماع الموسيقى تلك النغمات



الساوية التي تلمس العاطفة وتغلغل في اعماق النفس فتشطها للحياة والعمل . ولا يقتصر الامر على هذا فقط بل يتعداه الى حرمان كل اسرة قريبة من الاسرة المحزونة حق التمتع بتلك اللذة التي تساعد في تسكين آلام الحزين اكثر من الف كلمة تعزية

مع ان الرجال لا يمتنعون عن مثل هذا بل يتمتعون كما يشاءون دون حرج ولا تريب . ولا يغرب عنا ما يلحق العائلة من الحيف الذي تظهر اثاره في صحة افرادها

فلنتطلق اذاً من هذه القيود ولنضع اشارة الحداد كالرجال لا على ايدينا فحسب بل بطريقة نبتدعها تكون اسلم اقتصاداً — لنخفف من غلوائنا بالتبذير ولنذخر ما ننفقه في سبيل الظهور — قاصف الظهور — لاولادنا وراحة العائلة

عادتنا في الافراج : المجتمع الان يئن من فتائنا المتطلبات حياة راحة ورفاهية واسراف — لذلك قلّ عدد طالبي الزواج ولا سبيل لنا للملامة الرجال ان اجموعوا عن ذلك المركب الحشن — لان الفتاة تشرط على طالب يدها تقديم بيت مفروش على الطريقة السرسية بدون رحمة ولا شفقة على ذلك الذي قضى حياته بتعب واجهاد آملاً ان ينال جزاء لا تعباه ومجازفاته رفيقة لحياته تكون له معينة وشريكة فاذا به يرى امرأة جاهلة همها المفروشات والملبوسات والمجوهرات

والخادمت - تستنزف جيوبه بأسرافها وتضحى بثروته على مذابح  
الطيش والخفة والملاهي . وهي تقبل بمن كان له ضعفا عمرها واكثر  
بشرط ان يكون لديه المال الكثير والاثومويل اللكس والمستقبل لله  
فهل يلام الرجل ان طلب الدوطة لشريكته بالارباح فقط .  
ليستعين بها على راحتها ؟ فمتى تصبح المرأة كالمرأة الافرنسية مثلاً  
التي وصف لي احد الادباء القادمين حديثاً من فرنسا حالتها في مثل هذا  
الموقف قال - الفتاة الافرنسية لا تقبل ان يقدم لها الرجل ثروة ومركزاً  
دون ان يكون لها يد في تأسيسهما فهما يتعاهدان بين جدران المدرسة  
على الوفاء والاخلاص وبناء حياتهما المقبلة بنفسيهما - يخرجان من  
المدرسة وكل يسعى للكسب والتوفير حتى يتم لهما ما يريدان فيتزوجان  
- وهناك تبقى المرأة الى جانب الرجل تهتم بمصالحه والاقتصاد بكل  
ما تقدر عليه من لوازم البيت مقدمة لنفسها ولرجلها لائحة بما يجب  
ان يصرفا ويوفرا . ويسيران جنباً الى جنب في ميدان الحياة الاكبر  
فتستمتع باللذة التي تفيضها عليها المسؤولية وحسن القيام بها وبينان  
عشهما معاً متدرجين في تزيينه الى ان يصبح قصراً فخماً  
ولقد سألت ادبياً آخر قدم مؤخراً من باريس عما يحسن  
بالسوريات اقتباسه عن الافرنسيات قال - الاستقلال الذاتي واحترام  
المرأة نفسها

فالافرنسية لها افكارها وميولها واعمالها لاسيطرة للرجل عليها  
مطلقاً — واذ هي متعلمة تعرف قدر الحرية لا تتجاوز حدودها فيها  
بل تقوم بواجبها وتؤدي قسطها من الحياة . تحترم نفسها فيحترمها  
الرجل ويعمل معها لاعزاز تلك الذاتية ورفعها . وهي اكثر نساء  
الارض معرفة بفن الاقتصاد المنزلي لا تتأخر معها كان لها من الثروة  
عن خياطة بدلة وصنع قبة لها ولاولادها بذوق وفن تعجز عنه  
الاختصاصيات . موفرة ثمن الموديل الكبير لصندوق الاقتصاد العائلي

الاقتصاد المنزلي : البيت وهو مملكة المرأة العليا — كان لنا فيه  
عادات حسنة اذ كانت المرأة تباهي رفيقاتها بانقائها فنون الطبخ  
والخياطة وترتيب المنزل — اما الان فهي تباهي اختها بعدم معرفتها  
شيئاً من ذلك . ان المرأة الشرقية لم تتبع عادات المرأة الغربية بتعاطي  
الاشغال العمومية لتجاريها بترك مملكتها المقدسة المختصة بها

مع انها لو جارتها في الانصراف الى الاعمال العامة لما كان في  
ذلك عذر كاف لها لاهمال مثل هذه الواجبات المنزلية .

علم الاقتصاد المنزلي هو اول ما نطلبه من المرأة وهذا يعني ان  
يكون لكل امرأة ميزانية منظمة فتنفق عن معرفة بحيث لا يكون  
باب من ، اكثر من باب الى ، حتى ولا مساوياً له — بل تقتصد قسماً

من المال ليوم الحاجة العصيب — وما كان أكثر هذه الايام العصبية  
في سني الحرب الكبرى فشقت بها العائلات . وما أكثر ما ننسى  
ونعود للاسراف الذي تسمخض به الحالة الحاضرة

فالفائقة المالية التي نراها هي ثمرة ذلك الاسراف . يقول  
احدهم لانكر ان غلام رسم الكرك واجور المخازن العالية والضرائب  
الكثيرة سببت نوعاً ما ارتفاع حرارة الازمة ولكن لا يسعنا الا ان  
ننظر ايضاً للاسراف الظاهر بين الاهالي فالسيارات والملاهي والترف  
والبدخ كل هذه عوامل قوية في اشتداد الازمة والضيق وخصوصاً  
مع خلو البلاد من الصنائع والمنتجات

ولا يخفى علينا امر ازمة الخادومات فكلكن تشكين قلمتهن وسوء  
خدمتهن — اذاً لنمرن فتياننا على العمل البيتي قبل ان تشتد الازمة  
وترتفع اجور الخدومات كما في اوربا واميركا ويقل عددهن حتى تجبر  
امهات الغد على خدمة انفسهن وهن جاهلات مقتضيات الخدمة  
البيئية التي لانهيرها اهتمامنا — ومن الواجب ان نخصص لها وقتاً بين  
دروس الفتيات في المدارس كما نفعل اوربا واميركا اليوم — فنقد  
قرأت في جزء الهلال الاخير عن مؤتمر انتدبير المنزلي الذي اقيم في  
روما تحت رعاية جلالة ملك ايطاليا - والذي حضره خمسة آلاف  
من رجال ونساء . وقد ارسلت مصر مندوبتين من قبلها الآتسين

املي عبد المسيح المفتشة في وزارة المعارف وفاطمة فهمي من معلمات  
مدرسة بولاق فكانتا موضع رعاية لجان المؤتمر وجميع اعضائه  
فتكلمت احدهما في ان التعليم المنزلي والصحي والاجتماعي هو  
اساس التعليم العام للفتاة المصرية في مكافحة غلاء المعيشة

ولن اذكر لكن اسماء الموضوعات التي القتها المندوبات  
ونناول المؤتمر النظر فيها فهي كثيرة وكلها تدور حول التدبير المنزلي  
واهميته في حياة المرأة واخلاقيها ووجوب نشره وتأبيده

ومما يقوله الهلال - ان ليس التعليم المنزلي غاية بل هو احسن  
الوسائل لتنمية مواهب الفتيات الطبيعية ويخطيء من يظنه عملاً  
محضاً لانه مؤسس على عدة علوم مثل العلم الاجتماعي وعلم الصحة  
الشخصي ويدخل فيه التمريض والاسعاف ومبادئ العلاج وعلم  
النفس وتربية الاطفال والتربية الوطنية والحلقة والدينية - وزراعة  
البساتين وانتاج الخضروات والفاكهة والرسم وعمل الخزف والطهي  
واعداد الطعام . وتنظيف المنازل وتوزيع الاعمال . الخ

ولاندرس الاعمال المنزلية كاعمال محضة بل تستخدم الاساليب  
التي تجعل الفتيات يعملن الفكر والعقل ، وتلفت الانظار الى رشاقة  
الحركة في اثناء العمل والى حسن الاسلوب .

ولقد خصص محل كبير للمعروضات من كل مملكة وهي كثيرة



انما الذي استلقت نظري بين ما قرأته عن تلك المعروضات — ما عرضته ايطاليا ، وهو اثاث منزل كامل بثمن اقل من سبعين جنهما لتظهر بطريقة عملية ان تأسيس المنزل متيسر لكل فتاة مدبرة

من هنا نرى شدة اهتمام الاوربيين والاميركيين في فن التدبير المنزلي وجعلهم اياه من الفنون الضرورية للفتيات — اما نحن وليس في مدارس البنات عندنا مثل هذا الاهتمام فلا اقل من ان نلقنه فتياننا في البيوت الى ان نقرء مدارس الاناث في جملة فروعها التدريسية وتطلب المرأة بلجاجة من رجلها ابا كان ام اخا ام زوجا اطلاقا على حقيقة ماليته لتنفق عن تعقل لان اغفالننا للداخل يحجر علينا احيانا خراب البيوت

نسيء الظن احيانا ان راينا من رجالنا تكتما في هذا الشأن — فالرجل وهو العزيز النفس الميال بغيريته للاعتزاز والاعتداد امام المرأة بقواه ومنها المال يأنف احيانا ان يخبرها الحقيقة اما خوفا من احتقارها له ان قلت ذات يده او من اسرافها وبدخها ان كثرت فلتستعمل الحكمة وتدعه يشعر بعطفها عليه والغيرة على مصالحه فيشق بها ويشاركها في ارائها وتديرها

اما المرأة قد خلقت لتكون معينا للرجل وله عمله خارج البيت يتقنه ويدخل عليه المستحدثات فقد وجب عليها ان تتقن عملها بدورها

وتعده كفن راقٍ يلزمه عناية ونفوق واختراع جاعلة البيت جنة  
 بذوقها ولطفها وحديقة يانعة يأنس إليها الرجل . فيرى محط أماله  
 ساهرة على خدمة يبتها بجذل — مخترعة أساليب السرور — مزيلة  
 كل عثرة من عادات قديمة وتقاليد مضرّة تقودها إلى الاسراف

عاداتنا في التربية : انقدر تلك المرأة ان تدعي علم التربية او  
 معرفة معنى الامومة وهي تساعد ولدها على اخفاء عمله الشائن عن  
 ابيه ببقائه ليلة بكاملها اسير الطاولة الخضراء — اسير القمار — مقوض  
 العيال — الا تعلم انها تسجل بيدها تعاسة ولدها وتقضي على حياة  
 فلذة كبدها بالشقاء

واختها تلك التي تسكت عن تمضية ولدها ليالي بتمامها في الملاهي  
 وبيوت الشرّ مخفية ذلك عن زوجها كي لا تزعجه على قولها وتسهل  
 لولدها الرجوع في ساعات متأخرة سرّاً عن ابيه  
 كثيرات يفعلن فعل هاتين المرأتين وما عليهن ملام — فما هي  
 الاعادات في التربية استقرت في نفوسنا نحن الشرقيات فاهمت  
 الامهات ان عليهن ان يسهلن لاولادهن طرق التمتع بالملذات على  
 غفلة من ابائهم الظالمين . . .

هنا تضيع حقوقنا لاننا نتخلي عنها من تلقاء انفسنا — هذا حقك  
 يا اختي في التربية فلا تضيعي به منزلتك امام اولادك بل تبقى مصنونة

مكرمة — فان ذكر اولادك حقوق المرأة عندما يتفهمون الحياة اكثر  
يتذكرون امهاتهم وما لهن من الفضل فيحنون رؤوسهم احتراماً  
لذكرهن وكل الرجال العظام الذين ربتهن امهاتهم تربية حسنة كانوا  
في كتاباتهم واعمالهم نصراء المرأة وممهدين لها سبل الرقي والمساواة  
ومن عادتنا المضرة في التربية عدم تعاطي المرأة عملاً من  
الاعمال معها كانت حاجة العائلة اليها ماسة

كتبت مسز مينور وهي رئيسة جمعية بنات الثورة الاميركية  
— اعظم واقدس عمل في الحياة للمرأة هو ان تكون امّاً صالحة لها عدة  
اولاد تشتغل بتربيتهم لكي يشبوا رجالاً ونساء ينفعون الامة — فاذا  
كان في مقدورها ان تشتغل بعض اشغال بدون ان تهمل هذا  
الواجب الاول — فلست ارى ما يمنعها من ذلك — وكثيراً ما تزيد  
المرأة وفرة الحياة العائلية بما تجلبه اليها من تجاربها في الخارج .

حسن ان تعمل المرأة اليوم اعمالاً تلائم طبيعتها ومحيطها ويثبتها  
فوجودها في الاسواق الى جانب الرجل وهو لم يالف هذه العادة ولم  
يتهدب عليها لمن المحبطات لهذا المسعى — انما لها ان تشتغل ضمن بيتها  
بالفنون الجميلة التي تقدر ان نتعاطاها وتحفظ معها استقلالها الشخصي  
واحترامها الذاتي

ولماذا لا نرى فتيات متعلات يتقنن فن الخياطة وهو لعمرى اهم

انواع الاشغال واكثرها ربحاً للاقبال والغلاء في اجوره . فلو سارت بنظام وترتيب لاتعد دون ان نفي — وهذه آفة هذه المهنة — لحازت نجاحاً واقبالاً وتوسعت مداركها للتفنن فيه — ولنقل مثل ذلك عن موديسفت البرانيط — وكلهن من الاجنبيات يأخذن مالنا ويضحكن في سرهن لجهلنا — كل قبعة نتر يا بها اليوم تساوي نصف ثمنها — والنصف الاخر ان لم يكن اكثر مريح لجيوبهن

ومثل هذا كثير كالتصوير والموسيقى والطب والكتابة والتعليم الى ان يتسنى للامة فرصة اعم وتهذيب اوفى فتتعاطى المرأة الاعمال خارج البيت ولا تبقى عالة على عائلتها او المجتمع ان هي لم تزوج اولم يكن لها معين من الرجال

واذ نرى بلادنا تجتاز في مجاهل التطور بين الحديث والقديم ونحن بين كفتي الميزان . هذا الميزان الذي تزن به الامم الحية الشعوب المستضعفة — فاما ترفعها من مصافها او تهبط بها الى طبقات الشعوب الهمجية المقلدة

هنا يتبدى عمل المرأة في صيانة ذلك الميزان من العبث به ورجحان كفة الملائم على الضار . فتسير نحو غاية في الحياة كي لا يقع التشويش حيث لا نظام ولا مرمى تسدد اليه خطواتها ، ولا تعود بالفشل من سوء ادارة او عدم توحيد كلمة

ومن لنا يا سيداتي بغير المؤتمر النسائي من ملجأ نلجأ اليه عند الحاجة ونشكو سوء عادات ساعدت على خراب الامة اقتصادياً ونحن نظنها صغيرة تافهة . ولكنها صورة لسواها وهي كثيرة - خصصت منها القليل آملة ان يعيرها سيدات المؤتمر انتباهاً فيبثثن الدعوة في محاربتها واصلاحها اما في نشرات تطبع وتوزع على الامة مبينة وجوب اتباع العادات النافعة التي تعمل في انهاض الامة اقتصادياً وتساعدنا في غرس مباديء الاستقلال الذاتي والحرية الفكرية . او بطرق اخرى اشد تأثيراً . كسن نظام تتبعه كل عضو من اعضاء الجمعيات الداخلة تحت لواء الاتحاد وتسير عليه . ويكون في ذلك النظام ما يقضي بالاعتدال في نفقات المآتم وتكاليفها وعاداتها . وفي نفقات الافراح وتخفيض مطالب الفتيات فيها وما يوجب مراعاة حرية الاقتصاد المنزلي من حيث ميزانيته في كل منزل حسبما تقتضيه الحالة ومطالبة رئيسات مدارس الاناث باضافة علم التدبير المنزلي الى برامجها رسمياً واتباع قواعد التربية الصحيحة بحيث ننسى العادات الضارة الداعية الى الخط من كرامة المرأة وتضييع حقوقها امام عائلتها والمجتمع اذا ما شعرت المرأة بهذه المسؤولية الملقاة على عاتقها . وعلمت ما لها من الحقوق وما عليها من الواجبات نحو العائلة البشرية نفقت غبار العادات الداعية الى الاسراف وظهرت بمظهر القوة والرضى بان



نقدم للوطن ثمار جهودها اولاداً اصحاء الاجسام والعقول والمبادئ  
وعلى الاتحاد النسوي يتوقف كل عمل جليل يعود على الامة  
بالخير - ومن هذا المعمل - معمل الامة النسائي الجامع لفئة من  
ارقي سيدات سوريا ولبنان - وفيه العقول النيرة والفكر الثاقب -  
وفيه العاطفة الخفاقة حباً بالاصلاح - وفيه الاقدام على جلائل  
الاعمال - وفيه القلوب النقية الشاعرة والمؤاسية - وفيه اليد الكريمة  
التي لا تمدها الا للخير . نطلب ان نقرن الاقوال بالاعمال وبتدأ  
بتنفيذها بما امكن من السرعة لتعلم الامة اننا نسير باخلاص الى  
الاصلاح

روز عطا الله شحفه



## تربية الولد على حب العمل

كان سكان احدى القرى في شمالي لبنان قوماً بسطاء يعيشون على زراعة ارضهم وتربية مواشيهم . وانشئت مدرسة في قريتهم فاسرع والدون الى ارسال اولادهم ليتعلموا القراءة والكتابة . وترجى بعضهم مستقبلاً مجيداً لاولادهم فارسلوهم الى مدرسة داخلية في البلد المجاورة . وبعد ان صرف الاولاد مدة من الزمن يتلقنون العلوم وبعض اللغات رجعوا الى قريتهم وقد ثقلوا اهل المدن في التألق بالملبس والمظهر وتركوا اعمال الزراعة والفلاحة الى والديهم واخوتهم . ولما لم يجدوا في وطنهم ما يليق بهم من الاعمال سافروا الى اميركا اما الباقون فاخذوا يجولون من محل الى اخر ومن منزله الى غيره يقود النجار او الحداد ولده الى المدرسة وهو يقول له تعلم يا ابني فتعيش شريفاً وتحصل خبزك عن غير طريق القدوم والمشار فلو وجدت مدرسة في ايامي لما اتخذت هذه الحرفة مهنة لي . انظروا الى المدارس وقد ازدهمت بالتلاميذ على اختلاف طبقاتهم . فاذا تعلم ابن ذلك النجار وتهذب ابن هذا الحداد فهل يعود الاول الى منشاره والثاني الى مطرقته — وهل تستغني البلاد عن معول الفلاح ومنجل

الحاصد وهما أهم أسس العمران وعنوان مجد الامة وسبب غنى البلاد واستقلالها

تسرب الى البشر احذار الاعمال اليدوية يوم كان الرومان يستخدمون الاسرى في زراعة حقولهم وتعاطي كثير من المهن الشاقة . وتأصلت في الناس الروح الارستقراطية فانقسم العالم الى عامة وخاصة ، الى عمال واشراف . اما اليوم فان الروح الارستقراطية اخذت ثلاثي وتزول . وقامت مكانها الروح ديموقراطية . كل فرد يجب ان يعمل . وكل عمل نافع هو شريف . وفي اوائل القرن التاسع عشر تنهت انكثرا الى رفع حالة الصانع ، فادخلت العلوم الصناعية ضمن دروسها واوجب على التلميذ مزاوله الحرف اليدوية واعتبارها درسا من الدروس المرتبة على التلميذ

وحدث في اميركا بعد الحرب الاهلية انقلاب عظيم . لان سكان القرى والارياف نزحوا الى المدن يطلبون المهن التجارية او الاستخدام في الشركات الكبيرة كما حدث في بلادنا بعد الحرب الكونية . وكانت اميركا تستخدم في معاملها صناعاً ماهرين من المانيا والدينمارك وشمالى اوربا . ولما رأت حال الصناعة تتأخر والناس يتهافون على وظائف الحكومة والاستخدام خافت على مستقبل البلاد اذا ظل سكانها يحنقون الاعمال اليدوية ويعرضون عنها

المؤتمر النسائي - •

فقام المفكرون الى اصلاح مدارسها وادخلوا الحرف اليدوية ضمن ساعات التدريس ، وغيروا مجرى الحركة الفكرية فصار الناس يطلبون العلم لا لكي يترفعوا عن معاناة الاعمال اليدوية بل يطلبونه لانهم لا يقدرّون ان يتقنوا الصنائع اليدوية بدون علم وتهذيب . وادرك الانسان ان العلم الحقيقي لا ينزع من صاحبه الميل الى الصنائع بل يجعل عمله مهما كان اكبر نفعاً واعم فائدة

لا تنكر ان مدارسنا العالية وكنياتنا اخرجت كثيراً من الاطباء والصيادلة والمهذبين والعلماء الذين افادوا البلاد . فهل من مصلحة البلاد ان يحترف معظم سكانها مثل هذه المهن ؟ هل اخرجت هذه المدارس اختصاصيين في الزراعة والصناعة . ماذا عملت كلياتنا لتقدم الصناعة والزراعة في البلاد ؟

بلغ عدد سكان سوريا حسب احصاء سنة ١٩٢٤ على ما جاء في كتاب تاريخ سوريا ما ينيف عن ثلاثة ملايين ونصف وبلغ عدد المدارس فيها ٢١١٧ الفين ومئة وسبع عشرة مدرسة بين اميرية وخاصة . وتضم هذه المدارس بين جدرانها مئة وخمسين الفاً من التلامذة . ولا يوجد بين هذه المدارس الا ثلاثة معاهد تعد الطلبة للحرف الخصوصية كالطب والصيدلة والتعليم . ولا توجد غير مدرسة واحدة صناعية في بيروت ومدرسة زراعية قرب حماه . وما

بقي من المدارس هي ابتدائية وتجهيزية . فلو فرضنا ان تسع سكان هذه البلاد يحترفون المهن الخصوصية التي ذكرناها والثمانية اتساع منهم النجار والحداد والزارع والفلاح والعامل وغيرهم من اصحاب الحرف اليدوية ، فاين المدارس الفنية لعدد كبير من السكان وهم البقية الساحقة ، اين المجالات والجرائد لتنوير عقول اصحاب الاعمال وتوسيع دائرة اختباراتهم . فمدارسنا العالية لا تخدم غير تسع البلاد فقط . اما الباقيون فلا يتناولون الا العلوم الابتدائية والتجهيزية وماذا نفيدهم هذه العلوم في تحصيل معاشهم . يدخل الولد الى المدرسة وهو في سن السابعة ويخرج منها في سن ١٧ ان لم يكن اكثر . يترك المدرسة وقد انتزع منه كل ميل الى الصنائع اليدوية وليس كذلك وحسب بل ينظر اليها نظر الاحتقار والامتهان فلا يجد امامه غير الاستخدام اما في دوائر الحكومة الصغيرة او احد المجالات التجارية . يترك الاعمال الحرة التي تكسبه استقلالاً في حياته ويقيد نفسه ضمن دائرة الاستخدام الضيقة — ولماذا ؟ لانه لم يتمرن على مزاولة الاعمال اليدوية في حياته . لم ننم فيه القوة العملية . صرف عشر سنوات جالساً على مقاعد المدرسة يتلقن العلوم النظرية فقط لم يتسن له ان يطبق ما يعلمه على ما يعمل . قال احد العلماء : العلم الذي لا يقرن بالعمل ينزع من صاحبه الهمة والنشاط فيخرج الى العالم ضعيف العزم



وقف بالامس رجل صيني يخطب على جماعة من اهل هذه المدينة عن حالة بلاده اليوم وفي المستقبل وعن آمال الصينيين الذين يسعون الى استقلال بلادهم في الصناعة والزراعة والسياسة ، وقف امام الحضور بزيه الصيني وكل ما عليه من منسوجات بلاده . ان امة تستغني عن غيرها في الصناعة والزراعة لهي الامة التي يرجى لها مستقبل مجيد

ان جمعية النهضة النسائية ان لم نل من جهادها في هذه الاربع سنوات الا انها ارت الملامم المواهب الكامنة في دماغ السوري وبراعته في اتيان الصناعة اتقاناً ضاهى بها اعظم المصانع الحديثة فكفها ذلك فخراً . غير ان العمل الخطير الذي قامت به بضع سيدات هو فوق طاقة جمعية واحدة . فاذا لم تشترك المدارس والبيوت والعلماء والمفكرون في ترغيب الناشئة للاقبال على الحرف اليدوية واستهلاك منتوجاتهم الصناعية لا يرجى للبلاد تقدم او استقلال . ان لم يتمرن اولادنا في المدارس على تقطيع الاخشاب القاسية وتطوير الحديد الصلب والصبر على احكام الاعمال — ان لم يقم في البلاد شبان ذوو عضلات قوية اكتسبوها من مزاوله الاعمال اليدوية وقرنوا قوة الخيال الى القوة العملية فلا يرجى للبلاد خلاص من ازمته المالية ولا تحسين في حالتها الاجتماعية والسياسية . المعرفة التي يحصلها

العامل من عمله لحي افضل من المعرفة التي يحصلها العالم من كتبه  
والصانع الذي نال قسطاً وافراً من العلم يشعر بلذة في عمله لا يشعر  
بها الجاهل البسيط . انه لمن الغلط ان نعتقد ان الرقي لا يوجد الا في  
ادمغة اصحاب الخيال والعلم . فبلادنا في حاجة الى حياة تشترك فيها  
القوى العلمية بالقوى العمالية - ويتزوج الخيال بالحقيقة

قرأت بالامس عن سيدة اميركية موفدة من قبل جمعية النساء  
المسيحيات في العالم لتخطب في النساء عن اهمية التمرين الرياضي  
والالعب التي تحرك العضلات . فسألته سيدة سمينة الجسم ماذا  
اعمل لكي اصير نحيفة القوام ؟ فاجبت يجب ان تتمرني على الالعب  
الرياضية . وسألته سيدة نحيفة الجسم : ماذا اعمل لكي اسمن قليلاً ؟  
اجابت : يجب ان تتمرني على الالعب الرياضية . فتصبحين ممثلة  
الجسم قوية العضلات . فالحركة الجسدية تجعل توازناً في العقل  
والجسم . هذا ما رآه علماء التهذيب في الصنائع اليدوية

فماذا نعمل لكي نربي اولادنا على اعتبار العمل والحرف اليدوية ؟  
اجل لا نطلب من كل ولد ان يكون صانعاً او عاملاً كما اننا لا نرجو  
من كل ولد ان يكون عالماً او طبيباً . غير اننا نقدر ان نربي روح  
الاعتبار والاحترام في ناشتنا للاعمال اليدوية فنعتبر الشخص  
لا للمهنة التي يتعاطاها بل لاثقانه تلك المهنة مهما كانت لافرق فلاحاً

كان ذلك العامل او طبيباً او مهندساً او بئاء . اذا رأينا شباباً مهذبين  
يحترفون الصنائع اليدوية ويعملون على تحسينها وتقدمها ترتفع في  
اعيننا تلك الصنائع وننظر اليها بغير ما كنا ننظرها يوم كان  
لا يتعاطاها الا البسيط الجاهل . كيف نربي اولادنا على محبة العمل  
والحرف اليدوية ؟ قال سبنسر الشهير ان التهذيب هو ايقاظ القوى  
الكامنة في الولد ليكون قادراً على الافكار والتعمق وهو تعهد تلك  
القوى والاميال والمواهب التي منحها اياها مبدع الكون واثبتها  
الوراثة والبيئة حتى يأخذ من الاعمال ما يوافق طبيعته وامياله . فما  
هو القسط الذي علينا نحن اللواتي اجتمعن هنا كوالدات ومهذبات  
فنؤديه الى ناشئتنا ؟

يجب علينا ان ندرس طبيعة الولد الذي سلمتنا اياه العناية ايتها  
الام . ان هذا الصغير الذي يمرّ يده النحيفة على وجهك فيحرك اعماق  
محبتك . هذا الطفل الذي علقت كل آمالك عليه هو ليس لك بل لبلاده  
ووطنه ، لعائلته ومحيطه . انه سيكون رجلاً وعليه مسؤولية البلاد  
فالعناية وضعته او وضعته بين يديك لتعديه للمستقبل لا يام غير  
ايامك . ولكي تقوي بواجب تربيته يجب عليك ان تدرسي نوااميس  
الطبيعة وتساعدتها في انماء قواه وامياله . لا تقدر ان تخالف شرائع  
الخالق العظيم . ان من يعصاها لا يلاقي غير الخيبة والفشل . او ليس

أكثر شباننا وأولادنا الذين خرجوا إلى العالم ولم ينجحوا في أعمالهم هم من اتخذوا مهنة لم يميلوا إليها واحترفوا فنًا لم تعدهم الطبيعة إليه ؟ أهملوا مواهبهم التي ورثتهم أيها الأجيال الماضية وابدعها الخالق العظيم فلم يلاقوا نجاحًا

سألت أمًا عن ولدها — وكنت أعرفه حديثًا في إحدى المدارس وقد حبه الطبيعة جسمًا قويًا لكنها بخلت عليه بالقوى العقلية . وبعد شق النفس أكمل السنة الاستعدادية — ماذا يعمل ابنك ؟ فاجابت وهي تتأوه أننا نسعى لأن ندخله مستخدمًا في أحد المحلات التجارية . قلت ولماذا لا يساعد والده في صنعه ؟ قالت : وهل علمناه وتكبدنا المصاريف الوفيرة سنين هذه عددها حتى يكون صنعًا بسيطًا كأيه ؟ ولا ننظر تلك الأم أن ابنها لا يتقدم وينجح في عمل مخالف لقواء الطبيعة

أن عمل التربية والتهديب قد تغير عما كان عليه قبلاً . فالتعليم كما اثرتنا هو تنبيه قوى الولد الكامنة واستدراجها شيئًا فشيئًا في سلم المعرفة . قال المعلم العظيم . « اطلبوا تجدوا اقرعوا يفتح لكم » . ننبه قوى الولد فنجعله يطلب لكي يأخذ . لانعطيه ما لا يفهم ولا نعرض عليه مسائل لاستعداد لها في عقله . اضرب لذلك مثلاً : امامنا فرقة من الصغار لا يتجاوز عمر الواحد منهم الثمان سنوات . فهم بالطبع

مختلفو المشارب والمواهب . وضع امامهم انواعاً مختلفة من الالعب  
فهذا يأخذ قطعة خشب لينى بيتاً وهذا يركض الى علبة التصوير  
ليرسم صورة في عقله وذاك يتناول الطين ليعمل منه شيئاً وهذه ابرة  
لتخيط ثوباً للعبتها . فاذا تركنا الاولاد حرية الاختيار واقتصر  
عمل المربي على ارشاد الولد وقيادته في نوع العمل الذي اختاره  
فتربية كهذه اقرب الى الطبيعة وضمن لحفظ شخصيته وامياله من  
طريقة التقليد

ان الولد في سن الخامسة الى العاشرة او الثانية عشرة لا يقوى  
على اظهار ما فيه من الاميال والمواهب ظهوراً واضحاً . فهو يتعلم كل  
ما يقده له ، والتربية تؤثر عليه تأثيراً عظيماً بحيث يمكن المربي ان  
يكيفه حسبما يريد . هذا الطور هو طور تأسيس العادات والاخلاق  
لان قوة الخيال والملاحظة والذاكرة والتقليد تصل فيه الى اشدها .  
في هذا الطور ينظر بعين الاهتمام والاعتبار لكل ما يرى حوله ولا  
يأنف من اي عمل كان . ويميل الى تقليد الاعمال التي تطلب حركة  
فيقلد العرجي والحداد . وتركض البنت الى طبق الغسيل والعجين  
في هذا الطور ايضاً تنبه فيه قوة الابتكار والابداع فيعلم معنومات  
كثيرة مما سمعه من القصص وراه من ثم حوله فتدفعه طبيعة التقليد  
الى العمل . ففي هذا الطور يجب تعويده الحرف اليدوية . ومن

الضروري وجود الصنائع اليدوية في بروغرام المدارس بين سن السادسة والحادية عشرة لان ذلك يحبي فيه قوى الاختراع والابداع هذا وان فشله في باديء الامر في اخراج فكره الى حيز العمل يقلل فيه الاعتداد بنفسه . ومزاولة العمل مراراً حتى يحكمه يربي فيه الثبات وقوة الغلبة على المصاعب . وفضلاً عن ذلك فان احتكاك الولد مع غيره في عمل واحد يعلمه ان يأخذ حقه ويعطي الحق لغيره راقبت ولداً في سن السابعة يضرب مسماراً في قطعة خشب يعملها طيارة صغيرة وكان المسمار يلتوي تحت ضربات شاكوشه الصغير . قلت له اضرب مسمارك باحكام والا لن تسير نجاراً ماهراً فنظر اليّ ذلك الطفل بعينه الواسعتين واجاب « لكن انما قالت لا يجب ان اكون نجاراً بل دكتوراً » قلت وانت ماذا تريد ان تكون . قال اريد ان اكون ( شوفر ) . حسناً اخترت . اذا جرب ان تضرب المسار باحكام حتى تقدر ان تصلح او تومويلك حينما يتعطل في الطريق . نعم ان قوة الاختيار في الولد تحت الثانية عشرة ضعيفة لكن الميل الى الحرف اليدوية طبيعي فيه . فاذا ربينا الولد على احتقار الاعمال اليدوية فماذا يكون مستقبل اولادنا الذين لم تهبهم العناية قوة عقلية ؟

ومتى وصل الاولاد الى سن ١٢ — ١٨ تأخذ الاختلافات في



الاميال تظهر باجلى وضوح . وقلم ينوي المربي على تعويد الولد  
 عادات جديدة او ان يزرع منه عادة تأصلت فيه السنين العشر الماضية  
 ويقسم الاولاد في المدرسة الى قسمين ظاهرين : ذوي المواهب العقلية  
 وذوي المواهب اليدوية . ولما كانت مدارسنا الابتدائية موضوعة  
 على نظام يعد الطلبة للمدارس العليا فالتلميذ يرغم على تتبع بروغرام  
 الدراسة بقطع النظر عن ميله الطبيعي ، فلا تنتهي السنة المدرسية  
 حتى نرى عدداً كبيراً من الاولاد قصر في دروسه فينسب له الاساتذة  
 والوالدون بلادة في عقله او كسلاً في دروسه . ينهالون عليه بالقصاص  
 والتوبيخ وقد لا يكون تقصيره عن كسل بل عن انحراف في ميله  
 الغريزي ومواهبه الطبيعية التي لم يجد مجالاً لاطهارها في المدرسة  
 يقلل ثقته بنفسه فينشأ فيه بغض للمربين والمهذبين وتمرد على المدرسة  
 والبيت وقوانينهما . ومن الخطأ ان نخرج الولد من المدرسة قبل ان  
 يتناول من العلم والتهديب ما يمكنه من تحسين صناعة ويدربه على  
 معاملة الناس

اما القسم الثاني او ذوو المواهب العقلية فيجوزون الامتحانات  
 المدرسية بعد سنة والفوز حليفهم . غير انهم يميلون ترقية القوة  
 العملية فينشأون ضعاف الاجسام والهمة . وقد رأى علماء التهديب  
 ن افضل حل لمسائل كهذه هو ايجاد حرف صناعية ضمن ساحات

المدرسة يزاولها التلامذة بدون استثناء . ان مجاراة الولد في ميله الطبيعي قد توقظ فيه الرغبة في دروس كان يكرها . ونجاح الولد المقصر في صناعة يكسبه الثقة بنفسه ويجعله يسعى لتحصيل العلوم الموافقة لعمله . كما ان اصحاب المواهب العقلية يكتسبون من الصناعة نشاطاً وهممة ويتعرفون الى قوة الخيال . القوة العملية تجعل قواهم اكثر توازناً واقل ضعفاً . قال احد العلماء المهذبن : علينا ان نساعد الولد في اخراج قوة الخيال فيه الى حيز العمل والحقيقة . والعلم بدون عمل يضعف في الولد روح اهمة والنشاط فيصرف حياته طائراً في جو الخيال فلا يحسر على خوض الحياة المتلاطمة

ايتها السيدات . علينا والحاة هذه بتغيير خطة تربيتنا البيتية والمدرسية . علينا بتوجيه انظار اولادنا الى حقولنا الواسعة — الى بساتين غوطة الشام وسهول سوريا البانعة التي تنتظر ايديهم العاملة وادمغتهم المفكرة . اريهم معامل السيوف القائمة في احدى روابي بيروت الشرقية . وقد رأينا البارح باعيننا ما ادهش عقولنا فوقفنا خاشعين امام تلك الآلات الضخمة والفن الناطق بمقدرة رجل فرد تعلم الصناعة وهو حدث صغير غالب المصاعب وداس العقبات . وبعد جهاد ما ينيف على العشرين سنة اوصل معلمه الى مصاف العامل الراقية رغمًا عن احوال البلاد المعاكسة . فاصبحت هذه الارض

حول المعمل جنة يبساتينها أهلة بمساكن العمال . مئتان وخمسون عائلة  
تبارك مؤسس هذا المعمل وتدعوه بالنجاح

وجهن افكار الناشئة الى معمل صموئيل هاشم اخوان فان  
مؤسسه معروف عند اكثرنا وقد رأيناه يتدرج في سلم التقدم شيئاً  
فشيئاً وهو ساهر ثابت على عمله حتى اصبح لديه معمل للاحذية  
يضاهي في اتقان صنعه معامل الغرب الراقية . وهذا مسبك الحروف  
في المطبعة الادبية ومعمل النعسان في الشام وغيرها من المؤسسات  
التي لم تصل الى ما وصلت اليه من الرقي والنجاح الا لان اصحابها تعلموا  
الصنعة في حداثهم وعرفوا جزئياتها وكلياتها وقرنوا القوى الخيالية  
الى القوى العقلية فافادوا البلاد من منتجات عقولهم وايديهم

اذا رأينا اولادنا يخرجون من المدرسة وهم يحقرون الاعمال  
اليدوية وبناتنا لا يملن الى الاشغال البيئية والمدرسية فهالك تربيتنا  
البيئية والمدرسية قضاء يجب ان تتلافاه . ولرب قائلة نقول انه ليس  
من الصعب ان توجد حرف يدوية يزاوها الصبيان في المدرسة ولكن  
كيف تربي البنت على الاشياء البيئية واكثر مدارسنا يومية . قال  
احد المهذبن يجب ان يشترك البيت والمدرسة على تعويد البنت فيهما  
الاعمال المنزلية ففي المدرسة تحت مراقبة المعلمة وفي البيت تحت مراقبة  
امها وهذه ترسل علاماتها الى المدرسة فتضاف الى علامات دروسها

وليس هذا فقط بل علينا ان نعصد المدارس التي اخذت اليوم  
ان تهتم في ادخال الصنائع اليدوية ضمن لائحة دروسها لما يستدعي  
ذلك من زيادة النفقات واتساع في بناية المدرسة . وعلينا ان نرغب  
البت خصوصاً في الانخراط في الجمعيات التي تربي فيها روح الخدمة  
والعمل كجمعية المرشدات والمنجذات

ان بعض المدارس في اميركا اخذت تربي البنت تربية عملية  
فادخلت في برنامج دروسها الطبخ والاشغال المنزلية وتربية الطفل  
فيجلب طفل الى المدرسة وتتمرن الطالبات على درس اخلاقه  
والاعتناء به تحت مناظرة اختصاصيين في عمل التربية والتدريب  
ان عمل الوالدين والمهذبين عمل خطير — هو مشاركة الطبيعة  
في عملها في الجنس البشري . هو تكوين افراد واعدادهم ليكونوا امماً  
وممالك . الا يستدعي عمل كهذا اهتمام الوالدين والمهذبين معاً ؟  
للوصول الى احسن الطرق وافضلها في تربية الناشئة تربية فضلى  
امينه خوري

## اللغة والقومية

موضوعي يا سيداتي « اللغة والقومية » كما علمتن وهو اوسع من ان يحصر بمحاضرة او خطاب لما للموضوع من نقرعات وتشعبات ، وما يحتاج من بحث وتحليل واسهاب ، ولكنني ساختصر فاقتصر على بعض نقاط هي اشد ما نحتاج اليها كشعب يحترم قوميته ويحافظ على كرامته ، كأمة تنزع للنهوض وتطمح للحياة

اللغة هي وسيلة التفاهم واداة التعامل ، تلك الالة التي ترسم صوراً يعكسها العقل البشري على لوح الخواص ليعلم ما في الادراك من قوة واستعداد ، من رغبة وقصد ، ويظهر ما هناك من حقيقة وخيال من عواطف واميال ، ولغات تأثيرها في تاريخ وتطور الانسان في كل امة وفي كل زمان . وها التاريخ يحدثنا عن زهوها ايام صولة الامم وسلطانها وتلائيء نورها في عصور مجدها ورفعة شأنها فترى المعارف راقية ، والعلوم ساطعة ، والاداب زاهرة نفعم الامة نشاطاً وحماساً وتملاًها قوة وبأساً . كذلك يحدثنا التاريخ عن افول نجمها وكسوف شمسها في الامم الواهنة القوى المتداعية الاركان السائرة الى الانحلال والاضمحلال .

اجل ياسيداتي لنا في تاريخ الامم الغابرة والشعوب البائدة عبرة  
 وذكرى ، لنا في تطورات الانسان وثقوبات الزمان عظات بينات ،  
 وآيات خالدة ، ترشدنا الى مصيرنا وما سيؤول اليه حالنا . عصرنا  
 عصر تطور واضطراب ، اعترتنا حالة انحطاط وانحلال في الروابط  
 العمرانية فلم يعد لنا لغة قومية ، ولا رابطة وطنية ، ولا جامعة  
 سياسية ، ولا اساس من الاسس التي ترتكز عليها النزعات الانسانية  
 لتسموها الى الغايات السامية التي تجعلنا شعباً حياً له كيانه الذاتي  
 وميزاته الخاصة

لغتنا هي البقية الباقية من الروابط القومية التي بإمكانها ان تجعل  
 منا كتلة متماسكة متلاصقة متضامنة القوى متينة البنيان . اني لا  
 اقصد البحث في اللغة من حيث تاريخها وتراكيبها واستجلاء غوامضها  
 وعويصها ، فان ذلك من خصائص اللغويين والقاموس ، بل اريد  
 ان اتكلم عما وصلت اليه حالة اللغة العربية من وهن وضعف وإهمال .  
 اريد ان اتكلم عما انتاب هذه البلاد من تبلبل اللسان وتشتت الغايات  
 والمآرب ما فتئ في ساعدها وبدد شملها ومزقها اي ممزق

لقد فتحت بلادنا فتحاً اديباً واحتلت احتلالاً لغوياً قبل الفتح  
 السياسي والاحتلال الاجنبي بزمان . ولعل ذلك كان المقدمة الكبرى  
 والخطوة الاولى بل المخدرات والمنومات التي نتقدم عادة الم الاذلال



والاستعداد . غنت بالفتح الادبي والاحتلال اللغوي تلك المعاهد العلمية الاجنبية تلك البواقي الادبية التي تسبكنا اشكالا وتطبعنا قلباً ولساناً لنكون لها تابعين وباسمها مبشرين . انتشرت اللغات الاجنبية بيننا انتشاراً لا تستطيعه بين سائر الامم اذ انها وجدت سبلاً متعددة مهيأة وتربة خصبة وصدوراً رحيمة تستقبلها بكل ارتياح وتحملها المكائنة الاولى في الحديث والمعاملات والمجاملات حتى وفي الرسميات

لست ممن ينكرن ضرورة تعلم اللغات الاجنبية . ولا ممن يرين انه في الامكان الاستغناء عنها بل ممن يجذبن درسها للوقوف على ما عند تلك الامم من علوم ومعارف ، من اختراع وابداع ، من ادب واجتماع وبكلمة اخرى للوقوف على حركة الحياة الكونية والاستفادة منها فائدة حقيقية فعلية . لست ممن يجحدن فضل المعاهد العلمية الاجنبية واربابها وما لهم من الايادي البيضاء في تعليمنا وثقيف عقولنا . انما لا اريد ان يكون تعلمنا اللغات الاجنبية سبباً لا ابتلاع لساننا وهجر لغتنا هجراً لا لقاء بعده

وانه ليسوء امة ان ترى ابناءها يترفعون عن التكلم بلسانها حتى فيما بينهم ومتى ارادوا التعبير عن افكارهم بطريقة جذابة بليغة انه ليؤلم شعباً ان يجد افراده لا تأبه لغته ولا تعاب بدرسه ولا تبالي

بما سيؤول اليه حالها مكتفية قانعة بما وصل اليها من العلوم والمعارف  
 عن طريق البر والاحسان . تلك هي الحالة في بلادنا يا سيداتي . فقد  
 رضينا العجمة صبغة والاغتراب موطناً والعبودية مهنة . بعد ان كنا  
 في بلادنا وبلاد سوانا اسياداً . نسمع اينما ذهبنا وكيفما سرنا رطانة  
 اجنبية من افواه وطنية احسنت لفظ تلك اللغة ام لم تحسن  
 اضطرت لذلك او لو لم يكن من داع له كأن اللغات الاجنبية  
 قد اصبحت زياً جديداً من ازياء المدنية . ويا لها من مدنية نفقدنا  
 صبغتنا وتنسينا قوميتنا وتقضي على جنسيتنا ونحن غير شاعرين . نسمع  
 من ابناء بلادنا على الطريق وفي حافلات القطارات وفي الاندية  
 والمجتمعات لهجات ونغات اجنبية حتى ليخيل لنا باننا في بلاد  
 لا تكاد تكون بلادنا

ظننا اللغات الاجنبية اقرب منلاً واسهل لفظاً وابلغ تعبيراً عن  
 افكارنا وشعورنا من لغتنا التي لا ذنب لها الاثراؤها باللفظ والمبنى  
 وبلاغتها في التعبير والمعنى وكثيراً ما نحجي ونودع ونشكر ونعتذر  
 بلغات لا علاقة لها بعواطفنا ولا صلة لنا بها الا التقليد . غدونا  
 نتكلم فيما بيننا مزيجاً لغوياً اجنبياً تأصل بنا بحكم العادة لا يستطيع  
 التخلص منه الا من اوتي الوطنية والقومية بقلب سليم . واذا استمر  
 هذا الحال ستصبح اللغة العربية عما قريب بين طيت الكتب وفي

عالم النسيان . عفواً سيداتي ان اظهرت تشاؤمي فقد اضطرت الى ذلك مستندة الى ما اراه واسمعه . تتغافل عن اهمية اللغة القومية وما لها من التأثير في حياتنا الحاضرة ومصيرنا في المستقبل وذلك ضعف في قوميتنا ووهن في وطنيتنا واخلال في روابطنا . اذ ان قوة الشيء ترجع لقوة عوامله واسبابه

ليس احتكاك اللغة العربية باللغات الاجنبية بالامر الحادث بل قد احتكت العربية في الازمان السالفة بالعبرية واليونانية والحبشية والفارسية ولم يكن ذلك سبباً لتشويهها وضمحلها كما هي حالتنا اليوم بل كان العامل الاكبر على تهذيبها واصلاحها اذ اجمع اهلها على تعزيزها والمحافظة عليها فأخذوا ما رقى وسهل وتركوا ما خشن ومجته الاذان حتى غدت اللغة العربية في ذلك الزمان اعذب اللهجات العربية الفاظاً واشملها للمعاني والتصورات

فما نقاخر نحن اليوم ابناء العربية من جليل الاعمال وبما نذكر اذا ما مرت الايام ووطننا الاعوام وتساءل عنا الزمان ؟ اين سعينا لرفع مستوى القومية ؟ اين مدارسنا الوطنية العالية اين معاهدنا العلمية اين جهودنا الادبية ؟ ولكن سوف لا يعدم الادب النسائي جواباً فان للمرأة اليد الطولى في حقل الادب رغماً عما صادفته من صعوبات وعقبات

ومن شئت ان ترتع في نعيم دولة نسائية ادبية عربية ونتيه  
عجباً بجليل اعمال المرأة وما اظهرته من تفوق ونبوغ فلتسأل الاخ  
الفاضل السيد جورج باز الذي جعل دماغه سجلاً حياً ينطق بتاريخ  
وفضل المرأة وما لها من جهود وآثار فقد اتحفني بمعلومات نفيسة عن  
اللواتي خدمن العلم والادب تأليفاً وترجمة وددت لو كان بالامكان  
ان ارددها على مسامعكن ولكن اختصاراً للوقت ساكتفي ببعض  
الشهيرات .

مرينا ماراش اول سورية كتبت مقالاً في جريدة لها كتابات  
عديدة . زينب فواز ومن آثارها الدر المشور في طبقات ربات  
الحدور والرسائل الزينية وكثير سواها . ساره ثابت هلك مؤلفة كتاب  
في علم الجغرافيا . هند عمون مؤلفة تاريخ مصر وهو لآن يدرس في  
المدارس الاميرية المصرية . سليمة ابني راشد واضعة الروزنامة السليمية  
وهي تقويم يدوم مئة سنة . وامثالهن ممن خدمن العلم والادب كليليه  
هاشم ، استير مويال ، سلوى سلامه ، هنا كوراني مندوبة سوريا في  
المؤتمر النسائي بمعرض شيكاغو سنة ١٨٩٣ وكانت تحط لابس  
الكفية والعقال خطباً بليغة عن سوريا والسوريين كما فعلت فريده  
عقل في مؤتمر باريس سنة ١٩٢٦ . ولا احتاج ان اذكر لكن فضل  
ادبياتنا المعاصرات المجاهدات في عالم الادب والصحافة كالعجمية

صاحبة العروس . نجلا ابي اللع صاحبة الفجر . جوليا دمشقيه صاحبة  
 المرأة الجديدة . ماري نبي عطا الله صاحبة مينرفا . نازك عابد صاحبة  
 نور الفيحاء . عفيفه صعب صاحبة الخدر . امينه خوري صاحبة  
 مورد الاحداث . ومن كاتبائنا الفاضلات امثال مي وسلمى صائغ  
 واسمي ابي اللع وعنبره سلام والطيبه أنس باز ووداد محمضاني ممن  
 يفاخر الادب النسائي بمجهودهن

وبمناسبة ذكر ادبيائنا المعاصرات ارى لا مندوحة لي عن  
 ذكر ما لاقته الصحافة النسائية العربية في هذه السنين الخمس الاخيرة  
 واعني بها المجلات النسائية العربية من عدم الاقبال والمناصرة ما  
 عز قل سبيلها واخفق سعيها واوقف سيرها في حين كان يجب على كل  
 منا ان تبذل ما بوسعها لتمهيد للصحافة النسائية سبل التقدم والنجاح  
 ونناصر القائمات بها ليلفن هدفهن من الحياة . الصحافة هي صورة  
 جليلة لادبنا وعقليتنا ودليل ساطع على رقينا وتقدمنا فالى مناصرتها  
 ادعو كن ياسيداتي والى تنشيطها وترويجها ارجو منكن لتعيد للبلاد  
 قلوباً نابضة هي المحرك الاكبر لحياتنا الادبية والقومية والعامل الحقيقي  
 في خدمة اللغة العربية

ما وقفت امامكن ياسيداتي وقفتي هذه إلا لاستلفت انظاركن  
 واهتمامكن للبحث في وسائل تعزيز اللغة العربية واتخاذ النجع الوسائل

الواقية لها من الاضمحلال والزوال . ما تكلمت في هذا الموضوع  
الا اتكلاً على هممكن السماء واعتماداً على ما في صدور كن المتأججة  
غيره وحماساً ، المتدقة وطنية وإخلاصاً ، ومن اولى منكن ياذوات  
الشعور الرقيق والحس الدقيق بالعطف على لغة امهاتكن وآبائكن ،  
بل لغة اجدادكن وروح قوميتكن ، فتبذلن في سبيل إنعاشها وإحيائها  
بعض جهودكن لنكن لهذه اللغة بنات بررة ، ولهذه القومية دعاة حماة ،  
منكن تتألف جمعيات تمثل المرأة الناهضة في البلاد ، ومنكن امهات  
فاضلات يستطعن ارضاع الاطفال حب لغتهم وتريتهم على احترام  
قوميتهم ، يبنكن ادبيات كاتبات وخطيبات شاعرات ، ومعلمات  
مهدبات ، في مقدرتهن يبتثن في محيطهن روحاً اية وشجاعة اديية  
تطالب الامة عامة ووزارة المعارف خاصة بانصاف اللغة العربية  
واعطاءها حقها في بلادها . شجاعة تجرأ على مطالبة الامة بالاحتفاظ  
بلغة البلاد ، ووزارة المعارف بحقوق اللغة المهضومة التي لا طالب لها  
ولا منصف ، لنفسح لها في المدارس متسعاً من الوقت يستطيع به  
التلميذ ان يدرك جوهر لغته فينقنها او على الاقل فيحسنها  
ان في استطاعتكن اظهار عظمة هذه اللغة بما في انفسكن من عظمة  
وفي امكانكن ان تشجعن الاقبال عليها بما عندكن من طموح لجعل  
فتكن اسمى اللغات مقاماً . وقوميتكن اوفر القوميات جلالاً واحتراماً



لغتنا هي ينبوع الذي يسقينا ماء الوطنية ويزيل من بيننا  
 التعصب والتحيزات الدينية . اذ انها ترجع بنا لاصل واحد ولنبت  
 واحد يوجب علينا مراعاة حقوق الاخاء والولاء . هي الموسيقى  
 الطبيعية التي توصل لاعماق قلوبنا ارق واصدق التأثيرات الوطنية  
 فتثير بنا الهمم لاقتحام المصاعب واذلال العقبات التي تعترض سبيل  
 اتحادنا ونهوضنا كشعب يسعى للحصول على حقه من الحياة . اذ ليس  
 الاستقلال تلك المخطوطات التي نرقبها من يد اجنبية لتمنحنا الحياة  
 بكل معانيها ولا تلك الآمال التي طالما علل قومنا نفسه بالحصول  
 عليها كالعبد الذي يصبو لسماع موسيقى سيده شاملاً اياه بعطفه  
 ورضاه . لنرقب استقلالاً يمنحنا اياه استعدادنا ، ينيلنا اياه استحقاقنا  
 ينسطره اتحادنا ويسجله تضامننا . فالاستقلال في تربيتنا وفي ايدينا  
 وفي ادمغتنا وفي سنتنا . الاستقلال في استثمار ارضنا ، في بناء معاملنا  
 في تأسيس مدارسنا ، في تعزيز لغتنا

ابتهاج قدوره



## نصير المرأة

ليس موقفي الآن للخطابة لاضمّ صوتي الى اصوات خطيبات  
 هذا المؤتمر اللواتي خضعت لمن دولة الكلام فبلغن الارواح وسحرن  
 الالباب بدرر كلامهن . انما اريد الان امام هذه القلوب الخافقة  
 للرقى النابضة للحق الثائرة على الباطل الرافعة علم العلم والادب ان  
 اظهر واجباً مقدساً شعرت بوجوب اتمامه بعض سيدات هذا الثغر  
 اللواتي عرفن ان الجهاد في سبيل رفع شأن المرأة يكلف كثيراً .  
 عرفت المرأة انه ليس الجندي المقاتل من امشق الحسام في ساعات  
 الوغى بين صليل السيوف ولعلعة المدافع . انما المقاتل من اقتحم معارك  
 الحياة بين ثقل انواعها واشكالها ، وليس المتصّر من ربح علم العدو  
 وترك بعده ضحايا الامم قتلى بين وحوش التفر فريسة باردة . بل  
 المتصّر من رفع علماً للعلم ونصب تمثالاً للاخلاق وضفر اكليلاً من  
 الجهاد فهذب ودبر واصلح

امامنا اليوم يا سيداتي مظهر من مظاهر الوطنية الحقّة التي  
 تعترف بفضل مصلح جريء ونصير غيور واديب اديب بكل ما في  
 الادب من عفة وحشمة وصيانة . عددن معي لتاريخ نهضة المرأة  
 السورية في هذه الديار في الجيل الحالي فترين هنالك اسماً لا معاً

وشخصية قوية كانت ولا تزال تدافع عن المرأة منذ نيف وخمس  
وعشرين سنة ومن منكن لا يعرف نصير المرأة السيد جورج باز  
هبت في صدور بعض السيدات عاطفة عرفان الجميل فقم  
يسعين لتكريم الباز . وها انا اتلو على مسامعكن صورة الكتاب الذي  
طبع ليرسل الي كل سيدة ادبية تقدر النابغين وتعزز المصلحين  
حضرة السيدة الناهضة

سلام على روحك الكبيرة وشعورك الحي والى سلام من  
اخواتك في الوطنية

لقد اسعدني الحظ ان احرر لك نائبة عن بعض السيدات  
اللواتي دفعتهن الغيرة واهاب بهن عرفان الجميل فقمن ينهضن هم  
فتية سوريا ولبنان لتكريم نصير السيدات المعروف السيد جورج  
تقولا باز الذي صرف نحو ربع قرن في خدمتهن فالفن لجنة ادارية  
للعمل من مختلف الطوائف على ماترين . السيدات ادما سرق  
وسلمى خوري وسلمى صائغ نائبات عن طائفة الروم الارثوذكس .  
الانستان عنده سلام وابتهاج قدوره نائبتان عن الطائفة الاسلامية .  
السيدة نازك سركيس والانسة ماري كساب رئيسة المدرسة الاهلية  
في بيروت نائبتان عن الطائفة الانجيلية . السيدة نور حماده  
والانسة عفيفة صعب صاحبة مجلة الحذر نائبتان عن الطائفة الدرزية

الانسة نازك عابد نائبة عن الطائفة الاسلامية والمسيحية في دمشق .  
 الاميرة روز فاتك شهاب ومحركة هذه الاسطر اسما ابي الملع نائبان  
 عن الطائفة المارونية . وبعد التروي والتدقيق رأت اللجنة المنوّه  
 عنها ان تجمع ما تُكرم به كل سيدة راقية من المبالغ لتشييد غرفة  
 في الملجأ المسيحي التدريفي باسم جورج باز مقدمة صغيرة في جانب ما  
 له من الايدي البيضاء في سبيل المرأة واعلاء شأنها . وبعد هذا تهتم  
 اللجنة الادارية باقامة حفلة تكمية تقوم بها السيدات فقط اي ان  
 تكون منهن الشاعرة والخطيبة والموسيقية وكل ما يدور في تلك  
 الحفلة فيرى الرجل ان المرأة الشرقية لا تقل ذكاء عن اخيها الشرقي ،  
 فالمرجو اذن من حضرتك ان ترسلي ما تُكرمين به الى امينة  
 الصندوق الانسة ابتهاج قدوره - بيروت - او باسم كاتمة اسرار اللجنة  
 اسما ابي الملع - الكلية الوطنية في الشويفات - او اذا كنت مقيمة  
 في الشام فباسم الانسة نازك عابد

وفي الختام احبي فيك النشاط والغيرة احبي فيك العزم والحزم  
 لرفع شأن امتك وتكريم النابغين فيها

كاتمة اسرار اللجنة الادارية

اسما ابي الملع مديرة الكلية الوطنية

في الشويفات

والان بعد ان سمعتن هذه الدعوة وعرفتن هذا الواجب فاني  
 بلساني ولسان رفيقائي القائمت بهذا العمل المجيد قاطنات الثغر  
 ومندوبات الجمعيات في غيره ارجو منكن سيداتي ان تمددن ايديكن  
 لناصرتنا في هذا المشروع لنكون جميعنا سلسلة متحدة الحلقات  
 لا تقوى على تفريقها قوة فيرى الرجل الشرقي ان نفس المرأة كبيرة  
 تحفظ الجميل وتعزز الواجب

اسما ابي الملح



## اتحاد جميل

### حضرة الرئيسة واعضاء المؤتمر

شئنا ان ادير هذا الاجتماع عن مديرتة المتغيبه فها انا عند رغبتكن حتى لا يفوتني الاشتراك الفعلي بالمؤتمر النسائي العام لاتحاد جمعياتنا الجميل ، هذا الاتحاد الذي طالما تمنيناه وبذلنا المساعي المختلفه في سبيل تحقيقه . ولما قد خسرت شرف العمل معكن في ترتيب وقائع المؤتمر ونظيم جلساته بمناسبه ثغبي في مصر . انقبل مع السرور والشكر هذه الفرصة السانحة التي تشركني واياكن ولو بقضاء واجب يعد زهيداً تجاه عملكن الكبير في هذا الشأن

واراني مسوقة بعامل الاعجاب والفخار بما دبرته اخواتي الاعضاء من استعدادات لازمة لمؤتمر كهذا من حسن اختيار الخطيبات ، وانتقاء المواضيع ، وتعيين الاوقات والامكنة للجلسات المختلفه ، وما يتبع ذلك من المشاغل التي هي المقدمة المستترة لجميع الاجتماعات من هذا النوع ، والتي لا يشعر بها سوى من يعاني صعوبتها ويتولى تديرها . فالى الرئيسة المحترمة وسائر الموظفات مع اللجنة المعينه لهذا الغرض ارفع تشكراي وتهانئي القلبية ، وليعذرني سيداتي الزائرات اذا اعجبت وفاخرت كثيراً بهذه النتيجة التي جمعتنا واياكن



للبحث والتفكير بمصيرنا الاجتماعي والواجبات المترتبة علينا نحن النساء  
في مطلع نهضتنا النسائية المباركة

ما اسعدني حظاً اذ اقف على هذا المنبر فارى امامي وعلى يميني  
ويساري ما كنت اظنه لا يتحقق قبل عشرات السنين من وجود  
عدد لا يستهان به من سيدات راقيات علماً وادباً يجتمعن على اختلاف  
مذاهبهن تحت راية العلم الصحيح ليدرسن بكل اخلاص وتجرد  
مواضيع جدية حيوية كالمواضيع التي سنتناولها الساعة

واي موضوع يستحق درسنا الدقيق ونفكيرنا العميق كموضوع  
« تربية الولد على حب العمل » فطامنا المرتبكة وميولنا الموجهة الى  
المراتب العالية ونقلد الوظائف العلمية والسياسية ستجرف بالعدد  
الاكبر من اولادنا الى حضيض البطالة والعجرفة الفارغة ، وتحول  
الحصيب من سهولنا الى اراضٍ جرداء وبرايري قاحلة

وقد احسنت الجمعية باختيار من اقدم اليكن الآن الانسة  
امينة خوري التي ستلقي علينا محاضرة في هذا الموضوع الخطير اذ ليس  
اولى منها بهذه المهمة ، فهي اذا تكلمت يكون كلامها عن معرفة  
واختبار لانها قد كرسست حياتها بجملة الخدمة هذا الغرض الشريف  
حتى اصبحت هذه الانسة دعامة ثمينة في بناء تريتنا القومية . فلنصغ  
اليها سيداتي والى من يتبعها من الخطيبات العزيزات . راجية اليكن

حرية القول والسؤال عما تريه واجباً لجلاء البحث ونعمة الفائدة  
اذ جل مبتغانا ان نجتني من هذه الاجتماعات الفوائد التي لا يتسنى  
لنا الحصول عليها في سائر اجتماعاتنا وحفلاتنا العمومية حيث لا يفسح  
مجال للمذاكرة وتبادل الافكار ..

موضوعنا الثاني « اللغة والقومية » وما احوجنا الى هذا البحث  
في هذه الايام التي تبللت فيها السنتنا وما اجمله يصدر من قلب يتدفق  
حماسة ووطنية صادقة كقلب الانسة ابتهاج قدوره التي طالما عالجت  
امثال هذه المواضيع بطريقة تثير فينا الاميال المترددة والاذواق الحارة  
بين لغة البلاد وتقاليدها ولغة الغرب ومدنيته الجذابة

ومنذ سمعنا الاميرة اسما ابي الملع كلمة في نصير المرأة ، تذكرنا  
بواجب نسائي ، تطلب منا تحقيقه . ولا شك بانه سيكون لكلماتها  
التأثير المطلوب ، بالنسبة للموضوع ، ولما لانستنا العزيزة من المنزلة  
السامية في عالم الادب . وهي العاملة بالفعل والقول وباجتهاد واخلاص  
في تعليم فتيات الوطن واعلاء شأن المرأة في المدارس والجمعيات .  
فرجائي ان يكون لكلامها الصدى والنتيجة اللتين نرغب فيهما  
جوليا طعمه دمشقيه

## آمال البلاد

### اخواتي العزيزات

لم اقل السيدات لان كل منا تعلم معنى الاخوة وتشعر بالرابطة  
المتينة التي تربط الاخوات بعضهن ببعض . فالأخت الصغرى  
تستشير الكبرى بكل امر ومعضلة . والكبرى تمد برأيها أختها الصغرى  
بكل ارتياح ولذة

وها قد اجتمعنا الان بهذا المؤتمر وتعارفنا وتفاهمنا وسمعنا  
الخطيبات وثلثنا بنجمة المحاضرات والمناقشات التي اثرت فينا اشد  
التأثير . فالبعض منا قد اختبرن هذه الحياة وعركن الدهر ورشفن  
من حلوه ومره والبعض الآخر على عتبة هذه الحياة فيجب تنشيطهن  
بكل مقدرتنا . ومع كون هذا المؤتمر في طور الطفولة فنحن نأمل  
له باذن الله مستقبلاً عظيماً ونجاحاً باهراً بهمتكن ونشاطهن

واظن كلاً منا قد استفادت منه فوائد جمة واخذت روحاً  
جديدة واثراً عليها الموصل الكهربائي من احتكاك الافكار وتبادل  
الآراء . فترجو من مندوبات المؤتمر في بيروت وخارجها ان يساعدنا  
ببذر البذور التي يحملنها بين اعضاء جمعياتهن وبلدانهن لان عليهن  
توقف آمال البلاد وهن حملة مشاعل الفضيلة ومعقد رجاء الشرق

فلا بد ان هذه الخميرة الصغيرة تفعل فعلها آجلاً ام عاجلاً  
فتخمر الافكار وتنقيها من مكروبات العادات القديمة المضرة والجديدة  
الخارجة عن حدود الاداب واللباقة وتجعل فيهنّ الجرأة الادبية  
لكي يمشين الى الامام ولا يرهبن لومة لائم او يخفن انتقاد غاشم .  
ولا يأسن لان كل المصلحين والمصلحات وجدوا عراقيل حمة قبل  
وصولهم الى غايتهم ولكن بثباتهم وشجاعتهم قطعوا الاشواك المعثرة  
وكسروا القيود المتينة وداسوا عليها وانتصر الحق على الباطل

فلنسعى اذاً ولنترك العادات السقيمة والافكار السخيفة ولنبرهن  
بالاعمال لا بالاقوال ان للمرأة متى ارادت قوة التيار على هدم الحواجز  
المنبعة المضرة التي تعترضها وان نقيم على انقاضها صروح العلم  
والتهذيب الحقيقي الذي يرفع الانسان الى مراتب الكمال . وتمسكن  
بالفضيلة اخواتي لانكن زنابقها فيجب ان تتفخن في صدور ارفاكن  
روحاً جديدة وتبثثن في قلوبهنّ نسمة الخير وحب الانسانية فيفوح  
شذاً فضلكنّ الى كل من حولكنّ فيكنّ اعضاء نافعة في جسم هذا  
المجتمع واغصاناً مثمرة وازهاراً عطرة في بستان الفضيلة وانواراً  
ساطعة في سماء البشرية

حقق الله بكن الآمال في كل حين وحال

ملكه بارودي

## بيان المؤتمر العام

### الاجتماع الاول

افتتحت الكلام رئيسة المؤتمر السيدة لبيبة ثابت بكلمة ترحيب بالحاضرات ثم سلمت ادارة الاجتماع الى نائبة الرئيسة الآنسة عنبره سلام . فقرأت اسماء الجمعيات التي اشتركت في المؤتمر واسماء مندوبات هذه الجمعيات البالغ عددها خمسا وعشرين جمعية نسائية ، منها سبع عشرة جمعية من بيروت وثمانى جمعيات من الشام وطرابلس وحمص وزحلة وبطرام والشويفات وعاليه . فكان من ذلك تعارف اعضاء المؤتمر شخصياً ، وتعارف الجمعيات الواحدة بالآخرى بصفاتها الرسمية . ثم ابلغت الآنسة سلام هيئة المؤتمر ان صديق النهضة النسائية جميل بك بيهم وقرينته الفاضلة يدعوهن الى منزلها عقيب انتهائهن من الاجتماعات المقررة

وكانت مندوبة لجنة المؤتمر للكلام في هذا الاجتماع السيدة زاهيه سعد ، فاستهلّت خطابها بذكر الجمعيات النسائية في سوريا اللواتى اتفقن واتحدن على اقامة اول مؤتمر نسائي عام في بيروت برغم العوائق وانما قالت السيدة سعد « المؤتمر الاول » لأن الاجتماعين العالمين

السابقين اللذين عقدا في بيروت نفسها وفي المكان نفسه في العامين السابقين لم يكونا مؤتمرين بالمعنى الصحيح بل كانا ممهدين لهذا المؤتمر ، وقد اقتصر كل منهما على احتفال كبير يمثل جمعيات بيروت ، فعبّرا عن النهضة النسائية في بيروت ولم يتجاوز هذا التعبير الى سوريا ولبنان . وختمت كلامها بان استحثت هم الاعضاء - افراداً وجمعيات - لتعهد هذا المؤتمر بالعزم الصحيح على الثبات وتنفيذ القول بالعمل ، حتى اذا ما انفرط هذا العقد استطاع الافراد استطراد العمل كل في دائرته . وكانت عبارة الختام ناطقة بلسان الوطنية العربية الصميم وهي قولها « ان اجتماع الدمشقية والبنانية والبيروتية جميل ومفيد لانه يوحد الروح النسائية في البلاد فيتصل هذا التوحيد بالناشئة المقبلة ، ويكون حينئذ ابعداً اثرأ وافعل في توطيد المنفعة القومية »

واعلنت الانسة سلام عزم المؤتمر على زيارة دار الكتب والاثار الوطنية . وتوجه الحاضرات الى الدار

وكانت عمدة دار الكتب والاثار الوطنية على استعداد لاستقبال هيئة المؤتمر فدخات الهيئة قسم الآثار اولاً وتجوأت فيها تشهد الآثار والعاديات التاريخية وتشرف من خلال اربعة الاف من الاعوام على امجاد هذه البلاد وفنونها وعباداتها وصناعاتها وعلاقاتها



السياسة مع الدول . وتقف خاشعة لدى ضريح أضياع فيه حيرام احد  
العظام من ملوك هذه البلاد منذ نيف وثلاثة الاف عاماً

ثم صعد الزائرات الى الدور الاعلى حيث دار الكتب الكبرى .  
ومن دواعي الغبطة والفخر ، ومن اسباب الشكر الجزيل - ان كان  
سعادة مدير المعارف الادب الكبير الياس بك فياض يمثل الحكومة  
في استقبال هيئة المؤتمر النسائي وشد ازر النهضة النسائية . فتكلم  
الموجز المعجز باسم الحكومة يثني على نشاط المرأة السورية وسعيها  
نحو الرفعة ، ويهتف باسم المؤتمر النسائي وحياته . ثم أعلن رفع  
الستار عن رسم كبيرة ادبيات سوريا والسابقة الى حمل راية الادب  
العربي في النهضة العربية الحديثة - ورده اليازجي - ورفعت  
الستار السيدة حياة بيهم والانسنة عنبره سلام بين التصفيق الحاد

ثم خطب مدير دار الكتب والاثار الفيكونت فيليب دي طرازي  
في الجمع فحي المؤتمر النسائي وشكر له زيارة الدار وقال انه يقيّد هذه  
الزيارة حدثاً تاريخياً في حياة المهددين . وصرح بان المرأة يداً في  
ترتيب دار الكتب وتنسيقها ، ويبدأ في ما تخزنه من كتب الادب  
والعلم والفلسفة . وناشد الزائرات ان يزددن جداً في بث الافكار  
السديدة في الامة والعناية بالتريسة ومحاربة الشوهات الادبية التي  
تشوب يقظة البلاد . ومن لطيف قوله ان دار الكتب والاثار رهن

لامر كل سيدة قائمة بقسطها من مهمة القنطرة والاصلاح وان هذه الدار قد خصت هذه الزيارة باجل وابلغ ما اكرمت به امرأة سورية وهو رفع الستار عن رسم ورده اليازجية الذي وضع في صدر الدار على مستوى علماء هذه البلاد ومؤسسي نهضتها

وتكلمت الانسة عنبره سلام بلسان المؤتمر فشارت الى قوة الادب كرابطة وثيقة بين هيئات البلاد العاملة لنشر العلم والتهديب . ثم اشادت بفضل رجل فرد قام بما يعجز عنه بضعة رجال ، فكأنه جملة قوى انحصرت في واحد . واشتدت بها الانانية الشريفة حتى ادعت للامة الفخر الذي كان الرجل الواحد مآته ومصدره والأس الذي شيد عليه . واتصلت باليازجية الكبيرة فاعادت علينا رسمًا متحرکًا لها يتقل في ازيائه واساليبه من سنة ١٨٣٨ الى سنة ١٩٢٤ وفي جميع الحالات يبقی شرقياً عربياً بسمات الكتابة ودقعة الحس على طيب العرق والتقاليد والعادات . وذكرت الاجماع العام في البلاد العربية على احترام هذه النابغة حتى طبع ديوانها ثلاثاً . وشكرت لمدير الدار باسم المؤتمر حفاوته

ثم تكلم السيد جورج باز بشخصيتين . شخصية الرجل الذي ينتمي الى الاسيرة اليازجية ، وشخصية الرجل الذي وقف قواه العقلية وجهوده الادبية على نصرة المرأة وامدادها بكل ما يشجعها ويهيئها

الايان والاقدام في حركتها . فهو روى باختصار سلسلة الظواهر التي قامت بها الامة في اكرام الاعلام من اليازجيين من ناصيف الى ورده . وذكر الادبيات اللاتي اشتركن مادياً ومعنوياً بهذا الاعتراف الصريح بفضل اليازجية فكانت منهن المسيحية والمسلمة سواء . وختم هاتفاً بحياة المؤتمر النسائي وحياة دار الكتب

### الاجتماع الثاني

ادارته السيدة هدى ضومط وافتتحت الاجتماع مستهلة كلامها بذكر النمو التدريجي ووجوب الصبر في انتظار النتائج لان الغاية الكبيرة تحتاج الى عشرات السنين لتبلغ . وان النمو مطرد محسوس في المؤتمر حتى انتقل من اجتماع يتم في ساعات قليلة الى مؤتمر تعقد جلساته خلال ثلاثة ايام

واقالت الانسة امينة خوري كاتبة عمدة المؤتمر تقريراً عرضت فيه صورة وجيزة لنمو المؤتمر واتساعه . وخبرتها كثيراً من الاقوال فعل واحد يظهر اثره في حياة المجموع - فقد روت ان العمدة رفعت عريضة لوزير الصحة والاسعاف العام تستلفت فيها نظر الحكومة الى امر المتساوين المنتشرين في الاسواق والطرق يثوث الامراض ويسببون الى معنويات المدينة ، فلبت الحكومة الطلب فاوت المرضى الى مستشفياتها ، ووكلت امر العمبان الى من يُعنى بهم

ويهيء لهم اعمالاً ، وارسلت الاصحاء الغرباء الى اوطانهم . وهذا الاقبال من الحكومة زاد في عزيمة العمدة فرفعت عريضة لوزير الداخلية تستلفت نظره الى الحوائيت وضرورة نظافتها ، ثم الى حالة المسجونات ، ويزيد في قيمة مسعاها هذا انها لم تقتصر على فرض العناية على الحكومة بل تطوعت لتنفيذ اوامرها فكان منها المشرفات على النظافة في الاحياء ، وكان منها المتطوعات لدخول السجون والاتصال بالمسجونات بصلة الرحمة والتهذيب واشغال القوى السجينة بالعمل المفيد ، فتذكرنا بذلك « اليصابات فراي » « وجون لوز » ، وقلنا : اذا صحت عزيمة شعب على قرن اقواله بالاعمال فبشره ان فجر خلاصه غدا قريباً

ثم شكرت الخطيبة للآنسة ابكار يوس فضلها على المؤتمر بتطوع بعض المرشدات للمساعدة في حفظ نظام المؤتمر تحت اشرافها . وكانت الخطيبة الاولى بعد التقرير في هذا الاجتماع السيدة نور حماده فخطبت في موضوع « حقوق المرأة في الزواج » . وبعد مقدمة وردت فيها الشواهد العديدة على المكانة التي كانت للمرأة العربية في الجاهلية وصدر الاسلام ، والايات المنزلقة بتقرير مكانتها من الاجتماع ، وهي المكانة المشمولة بالكرامة ، المفورة الحقوق ، بلغت الموضوع المقصود وحصرت الحقوق الزوجية في خمس عشرة نقطة وهي :

١ - ان تكون ادنى سن للزواج عشرين سنة للرجل وسبع عشرة للمرأة

٢ - ان يتعارف الخطيبان قبل الزواج . بحضور محرم

٣ - ان تكون بينهما محبة متبادلة

٤ - ان تكافأ الشخصيات روحياً وادبياً واجتماعياً

٥ - ان يتساوى الطرفان في حق الاختيار

٦ - الوثوق من حسن صحتهما قبل الزواج

٧ - تخفيض قيمة المهور

٨ - الاعتدال في نفقات الجهاز

٩ - اطلاق يد المرأة في ادارة منزلها

١٠ - انفراد العائلة الجديدة عن العائلة القديمة

١١ - منع تعدد الزوجات . الا لأشد ضرورة

١٢ - منع الطلاق والهجر الا برضى الفريقين وبما تبيحه

### الشرائع

١٣ - تكليف المطلق ضماناً مالية للمطلقة

١٤ - اعطاء المرأة حقها الشرعي من ارث ابي

يكن موصى لها

١٥ - اباحة الازواج للزوجات ارتياد النوادي الادبية

وأعطيت فترة نصف ساعة المناقشة في نقاط الخطاب وضاعت  
الفترة من استيعاب جميع النقاط فاعلق باب المناقشة على ان يعهد الى  
لجنة بتسميم البحث

وكانت الخطبة الثانية السيدة روز عطا الله شحنه وموضوعها  
العادات والاقتصاد . قالت ان التحرر من قيود العادات والتقاليد  
الجامدة المضرة أولى بالتقديم على التحرر من قيود الرجل . وان المرأة  
السورية اذا كانت حقاً ناضجة فعليها أولاً انقان من الامومة وايفاء  
هذه الوظيفة حقها ، فاذا فعلت فلتلتفت الى طلب حقوقها . وانه حقاً  
لكلامٌ وجيه يشبه قول الحكيم القائل : فم بواجبك ، فحقك  
منقادة اليك صاغرة . ثم تناولت النقطة التي بحثتها في الموضوع  
فكانت اربعاً : —

١ — الاعتدال في نفقات المآثم

٢ — الاعتدال في نفقات الافراح ، وهواة الفتيات في مطالبيهن

فيما يتعلق بالجهاز

٣ — اتخاذ مبادئ ومطابقة رؤساء المدارس الاناثية

بتقرير علم تدبير المنزل والاقتصاد المنزلي في برامجها

٤ — اتباع المرأة قواعد التربية الصحيحة وحرصها على كرامتها

كأُم كبيرة التبعة



واستوفت الخطيبة بحث كل نقطة استيفاءً جامعاً . وعند انتهائها اعطيت فترة للمناقشة في نقاط الخطاب فوافقت المؤتمرت على جميع النقاط وعهدن الى كاتبة هذا البيان ان تستأنف مع عمدة المؤتمر بعد انتهائه البحث في وضع كتاب في الاقتصاد المنزلي ينطبق على مقتضيات البلاد ويكون البت في الموضوع مرهوناً بتلك المباحثات

### الاجتماع الثالث

ادارته السيدة نور حماده . وكان قد خص بخطاب للسيدة سلمى صائغ موضوعه « بروغرام المدارس » وقراءة تقارير الجمعيات التي في خارج بيروت . غير ان تعذر الحضور على السيدة صائغ لدواع صحية قصر الاجتماع على قراءة التقارير فقرئت على الترتيب الآتي :-

عن عضد اليتامى الدمشقية	السيدة عفيفه ابو شعر
عن اتحاد السيدات بطرابلس	الانسة فريدة عبيد
عن النادي النسائي الحمصي	الانسة حنه ابو الروس
عن جمعية تهذيب الفتاة	السيدة نازك سر كيس
عن الجمعية الخيرية بطرابلس	الآنسة عليه ذوق
عن ترقية الفتاة بالكورة	الآنسة ماريه خليل
وقرأت السيدة روز شحفه رسالة واردة من الادبية الآنسة	

ماري عجمي باسم النادي النسائي الدمشقي تطلب فيها

- ١ - ان يمثل كل جمعية عضو في المؤتمر
- ٢ - ان تكون المثلة منتخبة من جمعيتها
- ٣ - ان يشترط فيها المقدرة العلمية والادبية
- ٤ - ان يكون مجموع هؤلاء المثلثات هيئة المؤتمر فتعبر عن اماني المرأة وحاجات المجتمع وتمثل الهيئة النسائية عامة لدى الحكومة
- ٥ - ان لا يقرر امر من مقررات المؤتمر الا باخذ اصوات

### هؤلاء المندوبات

- ٦ - ان تؤخذ اصوات الغريبات منهن عن بيروت بالمراسلة وبعد قراءة الرسالة تلت الانسة ساره مشاقه تقرير النادي

### النسائي الادبي الدمشقي

هنا انتهت قراءة التقارير الا ثلاثة منها . وكانت قد جاءت المؤتمر دعوة من السيد الياس السيوفي لزيارة معاملته الكبرى فذهبت اعضاء المؤتمر لمعامل السيوفي حيث كان وقرينته الفاضلة بانتظارهن فتجول الزائرات في اقسام المعمل المختلفة يشهدن العمل النوحيد من نوعه في البلاد ، يشهدن عشرات العمال سائرين بنظام ، لا ضجيج سوى ضجيج الآلات الجبارة ، يشهدن الدقة والانتقان والعظمة المتكلمة بثارها لا بلسانها . هنالك رأين اشرف مظهر من

مظاهر الاستقلال الحق ، وافصح دليل على الاستعداد السوري  
 الكامن رهن القصد والثبات . وكتبت في سجل الزوار عبارة تذكّر  
 لهذه الزيارة امضاها اعضاء المؤتمر . واذا درنا الوجوه للانصراف  
 رأينا فوق عتبة الباب الداخلية هذه الآية مكتوبة بحروف كبيرة  
 « ان لم يكن رب البيت فباطلاً يتعب البناؤون » فحملنا هذه الآية  
 فيما حملناه من زاد الرجاء وانصرفنا والامل مبدد . لئلا يكون  
 يقيناً : ان مفاخر هذه البلاد رهينة بهمم ابنائها وبناتها

#### الاجتماع الرابع

ادارته السيدة جوليا طعمه دمشقيه بالنسبة عن السيدة اديل  
 نحو التي نغيبت لدواع صحية فافتتحت الاجتماع بكلمة رجاء حلوة  
 ملأى بالامل ان يأتي المؤتمر بالفائدة المقصودة منه  
 ثم وقفت الانسة امينة خوري المقدسي لالتقاء خطاب موضوعه  
 « تربية الولد على حب العمل » . وقبل المسير في خطاها وجهت الى  
 الجمهور سؤالاً عما يعرفونه من كتب القرية الموجودة في اللغة العربية  
 وضعاً او ترجمة ، فاجيب بوجود خمسة كتب . ثم سارت في خطاها  
 فتساءلت ، هل اقبال الناشئة على الدرس يعني نفورها من العمل ،  
 وانقباضها عن الصناعة والزراعة . وهل في مصلحة البلاد انصراف جميع  
 الناشئة المتعلمة الى الطب والصيدلة والهندسة والتجارة ؟ فمن يقوم

إذاً بزراعة البلاد وصنعتها ؟ وما علة هذا الانقباض ؟

رأت علة ذلك في عدم وجود مدارس زراعية سوى واحدة ، وصناعية سوى واحدة - في جميع البلاد السورية ، لا مدارس عملية تحجب العمل الى الجيل الجديد . وانت على ذكر جمعية النهضة النسائية وما كان من سعيها لاهياء الصنائع الوطنية ونجاحها في مساعيها . واستعشت العموم على الاخذ بهذه الروح - روح احترام العمل - لتسي الشمر الذي فيه تجتمع القوى العقلية بالقوى البدنية فيكون من اجتماعهما ثمر النهوض والاستقلال الحق . وان المهنة بذاتها لا ميزة لها على سواها الا بمقدار ما يقوم بها ممتنها من علم وحذاقة فنية . ثم فصلت كيف تكتشف استعدادات الاولاد لانواع الاعمال بدرس طبائعهم واستدرج ما هو كامن في نفوسهم من القوى الى الظهور . وعادت فوضعت على المدارس نصيبها من واجب تربية روح العمل في الطلبة بوضع ساعة صناعية في سياق الدروس اليومية ، وواجب توجيه الناشئة وجهة الاراضي الخصبة المدفونة فيها خيرات وافرة ، وواجب توجيه اتصال المدارس باهالي الطلبة لاشتراك الفريقين في رقابة الولد واكتشاف كامن قواه وتوجيهها في مجاريها الملائمة

وكانت فترة مناقشة فدارت حول القوى العقلية واختلافها في الاولاد ، مما يؤدي الى الاختلاف في استعداداتهم المدرسية ،

وصعوبة موقف المدارس تجاه هذه المشكلة . عند هذا اتخذ البحث صيغة مدرسية صرفة لا يستطيع معالجتها غير مؤتمر مدرسي بحث ، فأغلق على هذه النقطة

ثم سألت الخطيبة : ايها افضل : — اطلاق حرية الولد في بعض واجباته المدرسية ام تقييده ؟ مثال ذلك ايها افضل في تعليم التصوير ان يترك الولد لحرية تصوير شيئاً معيناً ، ام يوضع له نموذج يقلده . فمن قائلة ان اطلاقه يحدوه على استخدام قوى التصور فيه ، فذلك افضل . ومن قائل : بل ارشاده الى الاصول اولاً ثم تركه يستعمل تصوره مستنداً على ما تعلم

وعادت الخطيبة فسألت سؤلين كأنما تقرر بأسلوب السؤال هل ينفع ان ننظم قصائد في الصناعة نذيعها بين العموم ؟ وهل ينفع ان نطبع سير اصحاب الصناعات الكبرى وننشرها في الشعب ؟ وانما هذه اسئلة ايجابية لا تحتل السلب

ثم وزع على الحاضرات نسخ جزء من مجلة مورد الاحداث التي كانت تنشرها الخطيبة نفسها فيه سيرة السبوي ورسمه ورسوم معاملته وخطبت الانسة ابتهاج قدوره وموضوع خطابها « اللغة والقومية فعرفت اولاً اللغة وما تعبر عنه في الامم من عز دولي ومذلة قومية في ارتفاعها وانخفاضها . وذكرت البصائر بما تمنى به الاممة العربية

من تضعع روابطها القومية حتى اتصل هذا التضعع بآخر ما تبقى  
 من هذه الروابط وهو اللغة العربية . وردت هذا الانخفاض الى  
 اسبابه فكان من هذه الاسباب الفتح الغربي الادبي للبلاد العربية  
 الذي مهد للفتح السياسي فزال الصبغة القومية وهبها الشعب لصبغات  
 مختلفة . قالت ان درس اللغات واجب للاضطلاع بثقافات الامم  
 ولكن بشرط ان لا يتلعج اللسان لساننا . ثم اشارت الى ما سبق من  
 احتكاك قديم كان للعربية بالالسنه فزاد في قوتها وروتها لحرص  
 القوم حينئذ عليها ، وقابلته بالاحتكاك الحالي وما يفتت من كيانها  
 لتخاذلنا عنها وعن نصرتها والدود عن كيانها . ووجهت الانظار الى  
 النهضة الادبية النسائية الحديثة والى رجل كان قوة فعالة لانني  
 تشيد بهذه النهضة وتشجعها . هو الكاتب النسائي السيد جورج باز  
 وذكرت شهيرات هذه النهضة العاملات فيها ثم نوهت بذكر  
 الصحافة النسائية التي هي في الامم من افصح الالسنه الناطقة بيقظاتها ،  
 غير ان الصحافة النسائية السورية لم تلق ما يشد ساعدها لتكون  
 تلك القوة وذلك اللسان . وناشدت الجمعيات والامهات والادبيات  
 والمعلمات ان يثتن روح الشجاعة الادبية في كل نادٍ ومكان لتأييد  
 حق اللغة العربية في دارها وبين بنينا وبناتها  
 وختمت الخطبة بان جمعت خطبها في نقاطٍ اربع هي غرضها



المقصود توجيه نظر المؤتمر اليه وهذه النقاط : —

١ - البحث في وسائل تعزيز اللغة

٢ - مطالبة الامة بالاحتفاظ بلغة البلاد بواسطة النشر والتشويق

٣ - مطالبة وزارة المعارف بتراعة العربية وانصافها في تقسيم

ساعات التدريس في المدارس

٤ - مناصرة الصحافة النسائية في بلادنا

ونوقش في المواد الاربع فنقرر الطلب الرسمي من الحكومة  
أن يُعلم تاريخ لبنان وسوريا وجغرافيتها باللغة العربية . وبحسب في ان  
يكون المؤتمر نشرة رسمية تزيح اعماله وتوسع دائرة دعوته  
والتت الاميرة اسماء ابني الممخ خطباً موضوعه « نصير المرأة »  
واذا قلنا نصير عينا به الاخ الكريم السيد جورج باز الذي وقف  
نفسه على نصيرنا باخلاصه الاخوي . وذكر ان لجنة من السيدات  
والاوانس من جملة طوائف تألفت لاكماله ، بتشيد غرفة في الملجأ  
الصحي التدري باسم جورج باز مقدمة صغيرة في جانب ماله من  
الايادي البيضاء في سبيل المرأة واعلاء شأنها ، واقامة حفلة تكمية  
له تقوم بها السيدات فقط اي ان تكون منهن الشاعرة والخطيبة  
والموسيقية وكل ما يدور في تلك الحفلة . وقرأت النشرة التي طبعها  
اللجنة لتذيعها في البلاد ودعت الى مناصرة هذا المشروع ليري

الرجل ان نفس المرأة كبيرة تحفظ الجميل وتعزز الواجب

### الاجتماع الخامس

ادارت هذا الاجتماع السيدة ملاكه بارودي . وقرأت السيدة منيره سمحاده تقرير الجمعية الخيرية الانجيلية بزحله . والسيدة انجلين انطكلي عن جمعية عضد البتدى في طرابلس . والآنسة فريده خلف عن اعمال جمعية الهدى البضاء بعثته . ثم تناولت المباحثات الامور الاتية : —

- ١ — وجوب ايجاد نادٍ للمؤتمر النسائي
- ٢ — انضمام الجمعيات النسائية في سورية ولبنان الى المؤتمر
- ٣ — ابلاغ اعمال المؤتمر الى الادبيات اللواتي اشتركن في تأسيسه
- وهن اليوم غائبات عن البلاد
- ٤ — وضع قانون رسمي للمؤتمر وطبعه
- ٥ — مواعيد عقد المؤتمر في المستقبل زماناً ومكاناً
- ٦ — المواضيع التي سيدرجها المؤتمر المقبل
- ٧ — دخول المؤتمر في جمعية الاتحاد النسائي الدولي للسلام والحرية

عقبه صعب

## الى الامام

ايها الاخوات العزيزات !

كانت الفكرة ذهبية كالحلم الجميل ، ثم عززها ايمان في القلوب وعزم في الصدور فبرزت الى عالم الوجود حقيقة راهنة تستحقها آمال حارة ، ونشطها غير ملتهبة . فاذا نحن بمؤتمر نسائي يضم نخبة السيدات واذا باخوات كريمات يردن من انحاء البلاد فيتجشمن متاعب السفر وترك البيوت والعائلات ، لكي يؤلفن كتلة اساسية تدعم بنيانه وتقوي اركانها ، واذا بعالمي الرجل والمرأة يتطلعان بشوق ورغبة الى اعمال المؤتمر وينتظران ، ولكن المرأة تنتظر آملة اما الرجل فانه يتطلع بنظرة المرتاب ويقول : ما عسى هؤلاء النسوة فاعلات ؟

اما نحن ، النساء المؤتمرات فنجيب انه سواء اكان لمباحثنا قوة القانون النافذ ، او جلال النصيحة المسداة ، او تواضع الرأي المدلى به فان يقيننا راسخ بانها صوت المرأة التي تكسبه قوة الانضمام صدى عالياً فيرن بعيداً بعيداً ، متحمساً مخلصاً ، مندفعاً رزيناً ، ونحن سواء كنا من دمشق او من بيروت ، من حمص او من طرابلس ، من لبنان الجنوبي او من جرود الشمال فاننا نسير الى هدف واحد

تحقق حوله افتدنا وتحوم امانينا وهو انهاض شأن الامة والتذرع الى ذلك بكل واسطة وسبيل . وسواء كانت غاياتنا اديبة او خيرية ، علمية او اجتماعية ، دينية او وطنية ، فانه يجمعنا وصف واحد وهو ان المرأة السورية مهما تنوعت مشاربها وتباينت مراميها فهي ليست بالثائرة ولا الطائشة ، وهي في نهضتها لا تطلب الطفرة ولا تدعو الى الفوضى ، بل مبدأوها السير الى الامام دون تحطيم وتهديم او طنين ورنين ، واعله يحق لنا ان ننهي انفسنا بان مؤتمرا هذا هو المؤتمر النسائي الوحيد من نوعه في العالم ، فالمرأة السورية لم يأخذها هوس في عقد مؤتمرها ولا استولى عليها غرور ، فهي لم تبحث بمطالب لها قاسية ولا ادعت حقوقاً مهضومة ، ولا ارسلت شكاويها صاخبة ، ولا جعلت ما يسمونه « حقوق المرأة » الغاية الاساسية للمؤتمر ، بل هي باخلاص رضي وتضحية كريمة ، تناست غن نفسها كل شيء . واقبلت تعالج ما رآته نقصاً في نهوض الامة جمعاء ، وتبحث بما يوول الى تكوين امة ناهضة راقية ذات حيثة ووجود ذاتي ، وانها لمفخرة . واثابها لفخورات !

هكذا ينقضي مؤتمرنا الآن وتلك كانت غاياته ، اما المستقبل فييد الله ، وقد دُعينا اليه مندوبات فدخلناه صديقات ونحن نودعه الآن اخوات متعاهدات بكل ما في نفوسنا الواثقة من اقتناع وايمان

ان نسير على تحقيق ما رأيناه صواباً ، وان نتكاتف على النجاح كل ما  
يوؤل الى وصولنا لغاياتنا المقدسة

واذا اتيت الآن الى كلمة الشكر فاني لا أخفي ما اشعر به من  
ارتباك لانني يجب ان اتكلم بلسان الاخوات جميعاً فن اشكر منهن ؟  
اراني بسرور عميق أستمكن اصداء اصواتكن الحلوة تجاوب  
في انحاء هذه القاعة . فهناك البيروتيات يهتفن : « الشكر للوآتي اتين  
من انحاء البلاد يتحملن المتاعب ويلين الدعوة ويزين اجتماعاتنا  
بوجودهن » فيجيب هؤلاء الشكر للبيروتيات على هذه الدعوة وعلى  
فرصة اتيجت لنا تعارف بها فتآلف . ونقول للمجتمعات ، الشكر  
للخطيبات على ما اسمعننا من غالي دررهن وسامي افكارهن ، فنقول .  
الخطيبات « الشكر للمجتمعات على جميل اصغائهن وحسن ظنهن »  
فها انا ذي اقوم بواجبي فونوغرافاً ناقلاً ولكنني وحتمكن اردد هذا  
بقلب شاعر حي ملي بهجة واملاً ، فشكراً ياسيداتي والى شكر ،  
ووداعاً يلوهُ ، ان شاء الله ، الى اللقاء

عنبره سلام

## منزل مجمل بك يهرم

سبح

### سيداتي الفاضلات

كما تلتق الزهر اللوامع في القبة الزرقاء فتبدد دياجي الظلماء  
تشرقن اتن يا مصاييح الطهر ودراري الفضيلة ، في سماء هذا البيت  
الحقير فيستنير . وكما تنساق قطرات الندى على الافند المذابة فتخصلها  
والازهار الداوية فتنعشها ، تنسكب نعمة اعمالكن المجيدة على هذا الوطن  
فتكون بلسماً لكلومه ، واكسيراً لعمومه . فهلاً وسهلاً بكن  
يا سيداتي . والف شكر

اتيح لي ان ازور بريطانيا العظمى قبيل الحرب العمة واشهد  
بعض جهود المرأة في سبيل حقوقها السياسية ، فشاهد قوة الارادة  
والثبات . رأيت المصاعب تاطم القضية النسائية وتغمره حتى يجبل  
للرائي انها التهمت ، ورأيت هذه القضية ، بفضل اقدام امرأة وثباتها  
لا تلبث ان تبرز لعيان اكثر جلاء ، كصخرة الشاطئ كلما تكسرت  
عليها امواج البحر زادت نقاوة ورونقاً  
ورأيت التفنن الكثير الذي كان يقوم به حزب المصوتات



لا اكتساب الرأي العام ، وفي جملة ذلك مخازن عند مزدحم الاقدام  
ملأت جدرانها وواجهاتها برسوم مختلفة تؤيد مطالب هذا الحزب ،  
والخطبية اثر الخطبية تعلو المنبر ، فيدلين بالبراهين على صواب تلك  
المطالب . ولفقت نظري من بين تلك الرسوم صورة مجانين في  
قفص ، والناس يراقبونهم ما بين مشفق وهازي ، وقائلة نقول  
مشيرة اليهم : هؤلاء المجانين محرومون حق التصويت ، فهل تعتبر  
المرأة مجنونة مثلهم حتى تحرم هذا الحق الطبيعي ؟ »

غير ان خصوم المرأة ، يا سيداتي ، كانوا اشداء ، وكان الرأي  
العام من ورائهم يعززهم ، فعدت من انكلترا وانا اعتقد ان امنية  
المرأة بعيدة المنال . ثم اشتعلت الحرب العامة ، وظهرت المرأة فيها  
ما اظهرت من كفاءة ومفاداة ، فكانت اعمالها هذه افعل في اقناع  
الرجل بانها على حق في مطالبيها من كل دليل وبرهان ، فنالت من  
تلك المطالب ما لم تكن لتحظى به لولا هذه الحرب الا بعد عشرات  
من السنين . ولا اخال سيداتي الا قرأن البرقية الواردة من لندن في  
غرة هذا الشهر ( نيسان ) ومفادها ان مجلس العموم الانكليزي  
منح حق الاقتراع للمرأة اسوة بالرجل ، حينما تبلغ من العمر احدى  
وعشرين سنة ، فزاد بذلك عدد اصوات النساء عن قبل خمسة ملايين  
صوت ، وبالنسبة لتفوق عدد النساء في بريطانيا العظمى على عدد

الرجال اصبح لهم اكثرية في الاقتراع تقدر بمليو في صوت  
وان لهذا النبا شأنًا واي شأن : فهو يعلن ان الرجل صار رعية  
للرأة ، لان المرأة التي صارت صاحبة الصوت الاوفر ، والكلمة  
العليا ، في دولة بريطانيا العظمى ذات النفوذ على سياسة العالم ، لا بدع  
ان تصبح متبوعة نافذة الارادة

ولو جاءنا هذا النبا في اول نيسان لسنين سابقة ، لحسبناه  
لخطورته كذبة نيسان . اما الآن ونحن في عصر يدعى حقاً عصر  
المرأة ، فانا لم نعد نستغرب مثل هذا الخبر ، ولا سيما لانه قد سبق  
للرأة في العالم الجديد ان قبضت على مقدرات امته : فتلك الاميركية  
التي كانوا ينظرون اليها في اوائل النهضة ، بعين الازدراء حين  
يرونها جادة في طلب العلم ، اصبحت تشغل الآن ثلاثة ارباع  
وظائف التدريس في مدارس المعارف الابتدائية ، وفضلاً عن وجود  
٣٧٧ الف معلمة في هذه المدارس توجد في الولايات المتحدة ٣٤٥٧٩  
استاذة للموسيقى ، و ١٠٠٠٠ استاذة للفنون الجميلة ، ٢٥٠٠٠ معلمة  
حرة ، عدا ما هنالك من الطبييات والمحاميات وغيرهن

وان التي تقبض الى هذا الحد على زمام التعليم ، مضافاً الى ما  
ييدها من زمام التربية البيتية والمدرسية ، هي لاشك صاحبة النفوذ  
الاول على مقدرات امته

وان الرجل الذي كان بالامس يكابر قد اعترف لها الان بهذا  
السلطان : فلما فاز الماجور « دسيكريف » في سباق السيارات في  
اميركا ، ولقب ببطل العالم ، دعاه لمقابلته المستر رو كفلر ، واهداه  
اربع قطع من النقود التي تضربها الخزينة باسمه ، وقال له : « خذ  
هذه النقود ، فواحدة لوالدتك ، والثانية لامراتك ، والثالثة لايك  
واحفظ الرابعة لنفسك »

فغير رو كفلر بهذا القول عن نفسية قومه اذ اعترف ضمناً ان  
الذي خلق العبقريه في هذا البطل هم رجل واحد ، هو ابوه ، وامراتان  
امه وزوجته

لما عمدت الى اختيار الموضوع الذي اعده لهذه الحفلة ، مر في  
خاطري ما قدمته لكن الآن من امثلة على جهود المرأة الغربية ، وعلى  
الثمرات الطيبة التي جنيت من تلك الجهود ، فسألت نفسي بعد  
ذلك ، ماذا عساي اتكلم ، هل يسوغ لي ونحن نناصر اولئك النساء ،  
ونتلقف اخبارهن ، ان اتعرض لموضوع الحجاب والسفور ؟ وهل  
يليق بي في حين ان عدد الطالبات الانكليزيات في جامعات انكلترا  
الكبرى قد بلغ مليون طالبة ان ابحث في موضوع تعليم الفتاة ومحاربة  
الامية ؟ كلا يا سيداتي ، فلا يليق بي ان اتطرق الى مثل هذه  
المواضيع ، ولا سيما لأن الزمن قد اتلن كلمته في شأن الحجاب وقوله

هو القول الفصل ولان الرغبة في العلم اصبحت شائعة بين فتياننا ،  
وهي على ازدياد . ولا اخال قومي الا انهم سيجمعون على توجيه  
التعليم الى وجهة علمية عملية

ولا اريد بذلك اعداد المرأة لمزاحمة الرجل في الاسواق  
والمعامل ، كلا ، ولكن كثيراً من الاعمال تصلح للمرأة حتى في  
خدرها ، فتكون للفقيرة مورداً ، وللغنية رأس مال حين الحاجة .  
وهذه العاوم العملية هي التي اختارتها الامم الانكلوسكونية

ومع ذلك فن نسبة الكسبات والعاملات بين هذه الامم هي  
اقل بكثير من نسبتهم بين العناصر اللاتينية . وانما الذي اريد ان  
اقوله هو كلمة اوجهها الى سيدتي المرأة

لما وضعت كتابي « المرأة في التمدن الحديث » قلت في المقدمة ،  
« اني تونيت حين مباشرة وضع هذا الكتاب حث هم نساءنا الوديعات  
على التمثل بالمرأة الغربية النشيطة في نهضتها المثلى . غير اني ما  
امعنت في هذا البحث ، وتسنى لي الاطلاع الكثير على بعض اعمال  
المرأة الغربية ، العلمية والفنية والاقتصادية والاجتماعية حتى اصبحت  
اشعر باننا ، نحن الرجال ، اولى بنا ثم اولى ان تقدي بهما ، ونعمل  
عملها قبل نساءنا »

وقد اوردت يا سيدتي هذه العبارة لانفت نظرك الى ان

النفوذ الذي صار لابنة جنسك في الغرب لم تحصله عفواً ، ولا عن انصاف الرجل ، وانما نالته بالعمل والقوة ، وان انكثرت لم تسلم مقدراتها السياسية والتشريعية الى المرأة حين فسحت لها المجال لان تصير صاحبة الاكثية في الاقتراع ، وان اميركا لم تكل اليها تربية ناشئها وتعليمها ، وتضع بذلك مستقبلها بين يديها ، الا بعد ان اظهرت المرأة البرهان اثر البرهان على انها كفوء لتلك المهمة الخطيرة

فذا اردت اذن ، يا ابنة قومي ، ان يصبح لك ما لا ختك في ديار الغرب من احترام واستقلال ونفوذ ، فعليك ان تعلمي في هذا السبيل ، ولا اريد بالعمل ان تعكفي على مطالبة الرجل ، وان تقتصري على التمني ، كلا انما يجب عليك ان تنافسي الرجل في خدمة المجموع ، فان خدمات المرأة في الحرب الكبرى وتضحياتها ايدت قضيتها ، وساعدتها على نيل حقوقها اكثر كثيراً من المطالبة المجردة . ورب قائلة نقول : نحن معشر النساء نخدم الامة في منازلنا وحسب . نعم يا سيدتي ولكن الرجل هو يقوم ايضاً بمثل هذه الخدمات في مخزنه او معمله ، او في حقله ، ولا يهمل مع ذلك واجبه نحو الامة بالقيام في الاعمال الخيرية والاجتماعية والقومية

وان هذه الاعمال هي مشاع بين الرجل والمرأة ، بل ان بعضها يصلح ان يكون من خصائص المرأة ، كالاعمال الخيرية والانسانية .

وان المرأة في الغرب هي التي خذت على عاتقها هذه الاعمال، وقامت بطرق واساليب مختلفة لتخفيف الويلات والمصائب عن قومها وقف ليون بورجوا خطيباً في جلسة من جلسات مؤتمر عصبة التعليم في فرنسا سنة ١٨٩٧ وقال : « انتم تعلمون الدور الذي ستمثله المرأة على مسرح السياسة ، فكونوا على يقين بان المرأة في فرنسا اذا اشتركت معنا وشعرت بتحريرها وعرفت واجباتها ، تصبح الجمهورية حيثئذ مع الديمقراطية ثابتتين غير قابلتي التزعزع » وقد عدّ بعضهم هذا القول في تلك الاثناء من قبيل المجاملة للمرأة ، وان فيه مغالاة بوصف مزاياها ، ولكن لم يلبث الزمان ان برهن فعلاً على ان كفاءة المرأة في خدمة الانسانية ، وخدمة امته ، هي اشد واوفر مما قدره لها ليون بورجوا

اجل ، ومن كان يظن ان الرجل الذي عكف على الزراعة بالمرأة في عهد السلم ، يفنقدها في اثناء اشتداد الحرب ، كما يفنقده البدر في الليلة الظلماء ؟ : فالتفت اللورد هلدن في ذلك الحين يمينه الى الاسطول الانكليزي العظيم ، والتفت يسرة الى الجيش الانكليزي الجرار ، فانقلب اليه البصر خاسئاً وهو حسير ، وايقن ان الظفر يحتاج الى قوة اجل من الاسطول والجيش : يحتاج لمساعدة المرأة فنادى باعلى صوته في البرلمان البريطاني قائلاً :



« ان عظمة القوى التي نجاهها اضطررنا لان نجهز الامة جمعاً  
لمقاتلتها ، ولكن لا الجيش ولا الاسطول يستطيعان ان يقاتلا بغير  
مساعدة المرأة . »

نحن اليوم في عهد تطور اجتماعي وسياسي ، نحن في كفاح  
مستمر مع الغرب ، ونحن عزل ليس لدينا اسطول ولا جيش ، وما  
من قوة تؤيدنا الا اشرى كحياتنا المرأة . فإفراام بلدنا ان نستمر على  
ملاساتها ولا نعمل على استثمارها والاستعانة بها

...

وانت يا سيدي الكريمة يا من حمد الشرق في عضوره المظلمة  
اياديك ، عفواً عفواً ، فهذه اولادنا على ذراعيك ، وهذه شباننا  
منحنية . مك ، وهذه شيوخنا مستمدة رعايتك ، فالوطن كله بين  
يديك ، ومستقبله موقوف عليك ، نخفي الى العمل ، بدري الى خدمة  
هذ الوطن « ومن يعمل مثقال ذره خيراً يره »

جميل بيهم



## بعد المؤتمر

واذ انتهت اعمال المؤتمر بخطاب نائبة الرئيسة الانسة عنبره سلام النفيس اللطيف . اتجه مندوبات الجمعيات الى منزل جميل بك بيهم اجابة لدعوته ودعوة زوجته الى حفلة اقامها لمن ولما استقر بهن المقام بين اهل بيته الفاضلات ألقى فيهن خطاباً نفيساً ملؤه الشواهد بنجاح مساعي المرأة في اعمالها ؛ وناشد السيدات ان يبادرن الى خدمة بيوتهن واوطنهن : ان من يعمل مثقال ذرة خيراً .

فوقفت السيدة هدى ضومط وشكرت لجميل بك خطبة ملأى بالشعور والعظات المفيدة المشجعة . ثم خطبت الانسة وداد محمضاني فشكرت للمضيف تقدره لجهود المرأة . وقالت اننا في الظروف الشديدة نحتاج الى معونة ابطال الفكر الاحرار . وان المرأة لا تستطيع الانفراد في نهضتها وانما تحتاج الى الرجل فيعملان معاً على التمهيد الاخلاقي في الامة ، فاذا تم لها هذا التمهيد لم يعد من داعٍ الى الخوف والاحتساب من نهضة المرأة في وضع النهار عفيفه صعب

٢٠ نيسان سنة ١٩٢٨

في

## معمل السيوفي

ان شعور الاعجاب الذي ملأ قلوبنا ، لرؤية هذا المعمل الوطني  
العظيم ، القائم بهمة رجل فرد ، تتحول جميعها الى عبارات شكر  
وثناء ، بلسان المرأة السورية اللبنانية ، التي تنتقل الان مجتمعة ، في  
سبيل احياء الوطن

فليحيى الرجل العصامي الذي به وباعماله ، نباشي احدث وارقي  
المشاريع في العالم المتمدن

ابتهاج قدوره	ادما شحاده	اسكندره سرور	اسما ابي للمع
افدوكيا سعد	الماس سلمان	اليس ابيكار يوس	امينة خوري
بدر بدوره	حسيبه شهاب	حياة بيهم	رمزا قره اوغلان
روز شحفه	زاهيه سعد	زلفار ووضه	زينب بربير
سعاد سلمان	سلوى محصاني	سهيله سعاد	شفيقه سلام
عفيفه صعب	عنبره سلام	كاترين ديب	ليبيه ثابت
ماري خليل	منى اسعد	منيره شحاده	ميمنه الصلاح
نازل سر كيس	نظيره زين الدين	هدى ضومط	وداد محصاني

كتاب الزوار

١٩ - ٤ - ٢٨

## تقرير العمدة

- ١ - عمل اعضاء جمعيات المؤتمر بموجب خطابي « حقوق المرأة في الزواج » والعادات والاقتصاد « ما امكن »
- ٢ - طبع الخطب التي القيت في المؤتمر كتاباً على حدة يوزع على الجمعيات النسائية في سوريا ولبنان
- ٣ - نشر اهم المواضيع في الخطب الاربعة ، حقوق المرأة ، العادات ، تربية الولد على حب العمل ، اللغة والقومية ، واداعتها بين العموم
- ٤ - تعيين لجنة تهتم والآنسة عفيفه صعب في اعداد كتاب « تدبير المنزل » لبنات المدارس
- ٥ - مطالبة وزارة المعارف بتعليم الصنائع اليدوية في المدارس الابتدائية والاعدادية وتدرّس تاريخ البلاد وجغرافيتها باللغة العربية
- ٦ - قبول كل جمعية منظمة تعترف بها الحكومة عضواً في الاتحاد النسائي . ورسم الاشتراك خمس ليرات سورية
- ٧ - اجتماع المؤتمر في السنة التالية وانتخاب لجنة من ممثلات الجمعيات في سوريا ولبنان لتعين المكان والزمان ومواضيع الخطب

## العمل

طلب اليّ كلمة ويا حبذا لو كنت كاتبة او خطيبة او من خصتهم الطبيعة بسهولة الكلام لاملّي ما يخطر ببالي وما تتوق نفسي لسعادة تبته بلادي لا اعني انها النعسة الجاهلة حاشا بل هي مثال الارتقاء و لاداب و الاخلاق صار يؤلني الحُصْ على تعليم البنات في هذه البلاد لاننا صمت ذاتنا من ذلك ومع كثر المتعلّمت فينال مستفد نحن ولا استفاد ذورنا وبلادنا منا بنسبة مواهبنا

وكيف تستفيد المرأة وففيد؟ كيف تسير الامام؟ وهي مقيدة بآراء اخيها وابن عمها وجارها. وافكار الرجال تحط من مكانتها وتعمل الى الحجر عليها، وهي الضعيفة امامهم، والتي لا تزال الى الان مقيدة بارادتهم ومع كل ارتقائها وادابها محرومة النفوذ على وجه عام اطلقوا لها الحرية واعطوها مجالاً لمد افكارها. لان الضغط يسبب الانفجار فيحدث الضرر

غنت السنين الطوال عن بلادي، ولما رجعت وجدت الابنة السورية على جانب كبير من العلم، ولكن لسوء الحظ بلا عمل، تقتل اوقاتها في زوايا البيت، والمشتغلات قلائل. زرت اوربا وجلت في انحاء اميركا الشمالية والجنوبية حيث تعلمت الصيدلة واشتغلت فيها. وكنت مع مدد وافر من البنات في جامعة ماين فلم اجد ارقى علماً وادباً وفكاً من السورية المتعلّمة المتهذبة الذكية. واعتقد انه اذا منحت الفرض لبنات بلادنا كما هي في بلاد الغرب تقدّم ونجح. لان الطبيعة خصتهن بقسم كبير من الصحة والعقل، التي بهما يقدرن ان يقدمن على اي عمل كان

عندما باشرت الاهتمام بالانشاء صيدائي في بيروت نواردت علي من كل  
 جهة الناس متعمات يتساءلون كيف اقدمت على العمل . وكل نسة تمنى  
 ان تشتغل معي لوسمح لها ابوها او اخوها حتى وابن خاها ايضاً . فتذكرت  
 الصعوبات التي صادفتني حين انهيت دروسي واردت الاشتغال في احدي  
 الصيدليات . وكان اول من عاكسني ابن اختي وهو شاب تربي في اميركا  
 ودرس معي في الجامعة الهندسة فقال : كفافك . شهادتك . اريدن ان تعملي  
 كاميكية ؟ وانت لم تتعودي ان تمشي وحدك . فقلت : كيف تتعود ؟ هل  
 من ضرر بذلك ؟ فانا اثبت الى اميركا لارى كيف تعيش ابنتها المتعلمة ، لا  
 لاخترى في زوايا البيت ، اقرأ الروايات والحكايات ، وبعد الالحاح اجازت  
 لي امه اختي وكنت اسكن معها فاشتغلت في الصيدلية وعاشرت الاميركيات  
 ولايسعني الوقت ان اصف زهو البنت الاميركية التي هي مثال الحياة  
 والاقدام والنشاط ، وعملها الدائم ، غنية او فقيرة ، ميزتها الخاصة

بينما الابنة السورية مع وفرة علمها وعظم اداها كثيراً ما تستعلم الى  
 اليأس اذ لا تجد بعد تركها المدرسة ما يدفعها الى العمل وينشطها عليه فتشعر  
 ان حد تقدمها قد انتهى . فلا تلبث ان تحسر بضررها وتبدل زهرة حياتها  
 فنت يا اختي يا زهرة الشرق المعطرة باخلاقتك وادائك وعملك ولا  
 بنفسك الا الاقدام على العمل ، كالكل فضيلة ، وركن نجاح البلاد

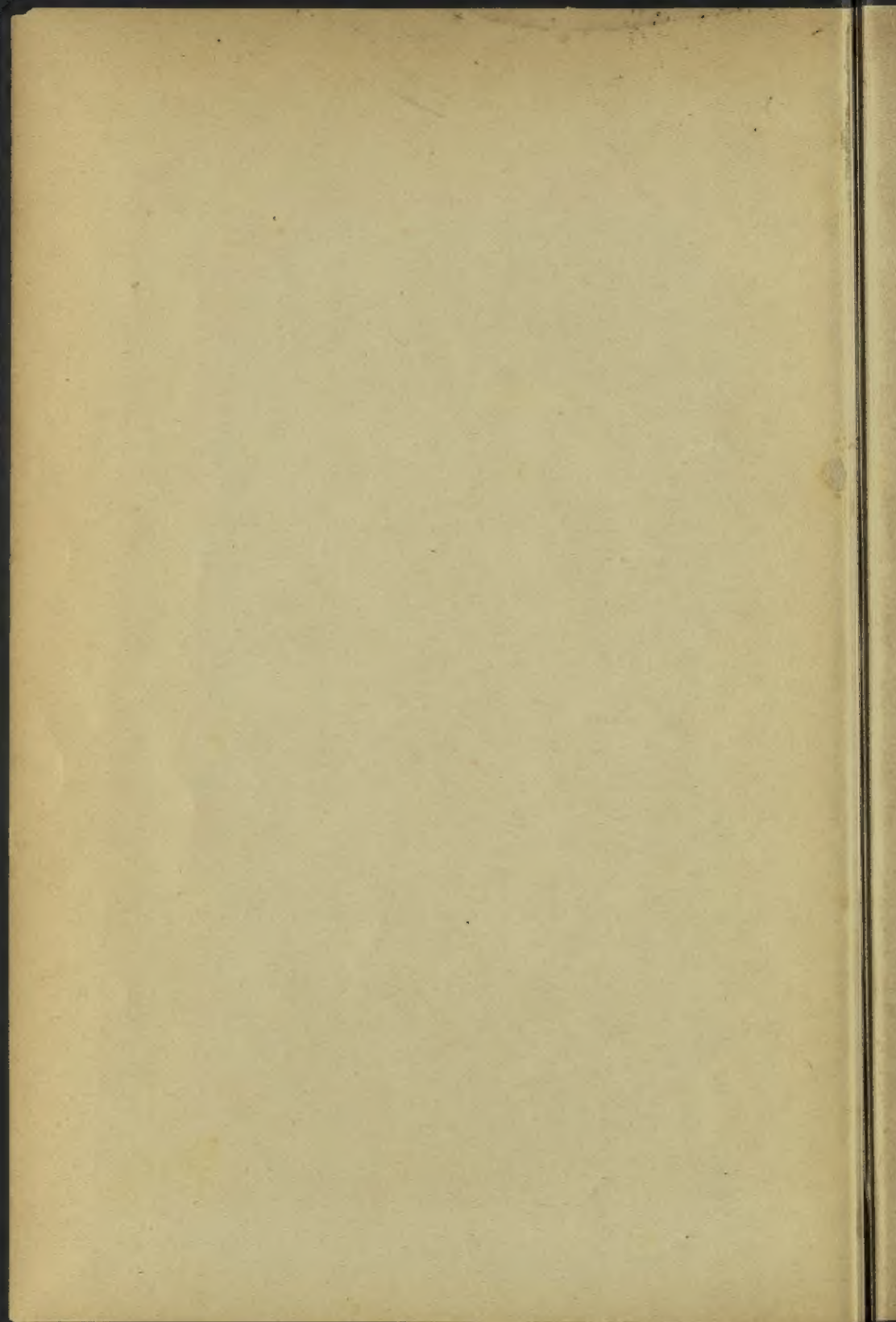
سئل اديسن اعظم المخترعين في الكهرباء : ما هي السعادة ؟ فاجاب وهو  
 منهمك بعمله : اولاً العمل . وثانياً العمل ، وثالثاً العمل

زاهيه بركات



## فهرس

صفحة	الموضوع	المتكلمة
٥	تمهيد	روز شحفه
١٧	التعارف	زاهيه سعد
٢٢	زيارة تاريخية	فيليب طرازي
٢٦	ذكرى اليازجية	عنبره سلام
٣٠	فضل الامة	جرجي باز
٣٤	من انبل الغايات	هدى ضومط
٣٦	بيان عمدة المؤتمر	امينه خوري
٣٩	حقوق المرأة في الزواج	نور حماد
٥٠	العادات والاقتصاد	روز شحفه
٦٤	زينة الولد على حب العمل	امينه خوري
٧٨	اللغة والقومية	ابتهاج قدوره
٨٧	نصير المرأة	اسما اني العم
٩١	اتحاد جميل	جوليا دمشقيه
٩٤	آمال البلاد	ملكه بارودي
٩٦	بيان المؤتمر العام	عفيفه صعب
١١٢	الى الامام	عنبره سلام
١١٥	نجاح المرأة	جميل نيم
١٢٦	العمل	زاهيه بركات



proam

Proam  
1871



A.U.B. LIBRARY

*Am. University  
of Beirut*

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES  
00293729



CA

396

*B. & L. m. f.*

1928

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT  
LIBRARY



CA

396

B42m A

1928

C.1